

3 Aruba

Opbouw Caribbean
Sea Jazz van start



10 Nederland

Demonstratie krakers
loopt uit de hand



11 Financieel

'Nieuwe topman
Air France'



13 Wereld

Reeks moorden in
toeristenoorden Mexico



Eerste groep start deze maand

Wet Sociale Vormingsplicht morgen in parlement

ORANJESTAD — De wet Sociale Vormingsplicht wordt morgen in het parlement behandeld. Als de wet wordt goedgekeurd, start de eerste groep van twintig kansloze jongeren deze maand nog met het traject. De tweede groep staat gepland voor maart volgend jaar.

Dit maakte de regering bekend. Eind juli werd het wetsvoorstel voor het Marine Vormings- en Opleidingstraject (MVO) door premier Mike Eman (AVP) ingediend bij de Staten. De Sociale Vormingsplicht richt zich op jongeren tussen de 18 en 24 jaar oud die geen werk hebben, geen school volgen of geen vervolgoeding hebben afgerond. Volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gaat het om ongeveer 725 jongeren, waarvan 425 mannen, aldus de regering. Er kunnen echter maar 40 jongeren per jaar, twee keer twintig, het traject volgen. Het traject voor de jongeren duurt één jaar. De Sociale Vormingsplicht wordt de eerste drie jaar met in totaal 3 miljoen euro gefinancierd door het ministerie van Defensie en ministerie van Binnenlandse Zaken van Nederland.

Eman ging eerder naar Curaçao om te kijken hoe het

project daar functioneert, wat het rendement is en hoe Aruba tot een soortgelijke wet kon komen. Het was nog even onzeker of alles door kon gaan vanwege bezuinigingen in Nederland en de vraag of de marinierskazerne hier wel open bleef. Eind augustus ging de vaste Statencommissie voor Onderwijs ook naar Curaçao om te kijken hoe het eiland met de Sociale Vormingsplicht omgaat. Anders dan daar is dit traject op Aruba niet verplicht. De regering laat echter weten dat er consequenties zijn wanneer iemand het traject niet afmaakt. Er wordt niet verder ingegaan op deze consequenties.

De eerste twintig jongeren zullen een traject van vier maanden ingaan op de marinierskazerne. Daar krijgen ze een training gericht op discipline, omgangsvormen en fysieke training. Ook wordt er aandacht gegeven aan educatieve aspecten zoals normen en

waarden. Vervolgens gaan de jongeren een opleidings-traject in van acht maanden zodat ze daarna makkelijker een baan kunnen vinden. In deze acht maanden hebben ze vier dagen in de week les en gaan ze elke woensdag naar de marinierskazerne, aldus de regering.

Parlementariër en voorzitter van de vaste Statencommissie voor Onderwijs, Lianda Kemp-Westerhof (AVP) noemt de nieuwe wet 'fris' waar met een team van 'jonge professionals' aan wordt gewerkt met als doel jongeren te helpen. Ze legt daarbij ook de nadruk op het feit dat jongeren die extra begeleiding en motivatie nodig hebben nu gehoord worden en aandacht krijgen van de regering. Kemp-Westerhof vindt het 'uitermate positief' dat de jongeren worden begeleid om een certificaat of diploma te halen en op die manier de arbeidsmarkt weer kunnen betreden.

In regeringen wordt vaak de aandacht gelegd bij verschillende zaken terwijl de jongeren worden genegeerd, aldus de parlementariër.

Aandacht voor brandweer



Ook kinderen, toekomstige brandweerlieden, liepen vanochtend met de brandweer mee in een parade over de boulevard.

ORANJESTAD — Met drie voertuigen en circa veertig kinderen van brandweerlieden gehuld met helmen en speciale T-shirts trok de brandweer vanmorgen in een mini-parade over een gedeelte van de boulevard. Deze parade is slechts één van de activiteiten van de brandweer tijdens hun Week van de brandweer. Gisteren begon de week met een open dag bij de kazerne van Tanki Flip.

De start van de parade was tegenover het belastingkantoor, rond de klok van tien. Het eindpunt was bij het Wilhelminalpark. De politie hield het verkeer in de omge-

ving korte tijd tegen, om de parade veilig te laten passeren. Dat leidde tot enige filevorming hier en daar en automobilisten die toch maar rechtsomkeer maakten. Voor

het Bestuurskantoor stond de AVP-fractie, samen met Andin Bikker (PDR) en de AVP ministers Otmar Oduber en Mike de Meza, die door de brandweermannen met getoeter en sirene werden begroet. Verder stonden hier en daar toeristen langs de route, die vooral de langslappende kinderen erg konden waarderen. Publiek was er amper. Morgen staat een brandoefening bij een hotel op het programma. Woens-

dag, donderdag en zaterdag staan in het teken van sport. Zondag 9 oktober is het officieel Dag van de Brandweer, maar het korps viert dit vrijdag met een familiedag. Want die zondag organiseert de brandweer vanaf Tanki Flip een loopevenement waaraan het publiek ook kan meedoen.

Zie ook pagina 4
Spelen met water tijdens
open dag brandweer

Arrestaties deren Wall Street-betogers niet

NEW YORK — De Amerikaanse activisten zeggen woensdag opnieuw te betogen bij Wall Street, ondanks de massale arrestaties dit weekeinde. De protesten tegen het winstbejag gaan nu hun derde week in. Ongeveer 800 demonstranten hebben een tentenkamp opgeslagen in een park in de New Yorkse wijk Manhattan.

Het park is naar een ondernemer, John Zuccotti, genoemd en heette voor juni 2006 Liberty Plaza Park. De politie heeft zaterdag op de Brooklyn Bridge in het centrum van New York circa 500 betogers aangehouden om de brug te heropenen voor het verkeer. De betogers kwamen van het iets westelijker gelegen New Yorkse financiële centrum, waar ze al twee weken ageren tegen de macht van de grote particuliere ondernemingen in de VS. "Arresteer één van ons en er verschijnen twee nieuwe betogers. We zijn een legioen", zegt Robert Camisos, een 49-jarige voormalige bouwvakker. Hij was zaterdag korte tijd opgepakt toen circa 3000 mensen demonstreerden tegen de bankrederingen en de invloed van bedrijven op het Amerikaanse beleid. De demonstranten noemen zich de beweging Occupy Wall Street. Een aantal heeft aangekondigd de hele winter in het park te blijven. De veelal goed opgeleide, werkloze demonstranten hebben het Zuccotti Park, even ten noorden van de door de beurs bekende Wall Street, als uitvalsbasis gekozen. Ze keren zich tegen de macht



Honderden activisten van de beweging Occupy Wall Street 'leven' al weken in het park naast Wall Street.

van banken en bedrijven en de in hun ogen falende volksvertegenwoordiging. De betogers zijn geïnspireerd door het protest op het Tahrirplein in Caïro en een aantal heeft aangekondigd de hele winter in het park te blijven. Er zijn inmiddels soortgelijke protesten in andere steden. In Boston is een kamp opgeslagen tegenover het gebouw van de Federal Reserve. Aan de westkust in San Francisco betoonden honderden mensen voor een filiaal van de Chase Bank. In Washington eisten activisten zaterdag de arrestatie van Ben Bernanke, de voorzitter van de Federal Reserve, het stelsel van centrale banken. De redding van banken met belastinggeld is een belangrijke grief van betogers, maar ze maken zich ook druk over onder meer de positie van minderheden, de werkloosheid, de sociale onzekerheid en de Republi-

keïne meerderheid in het Huis van Afgevaardigden. Velen stellen '99 procent van de Amerikanen te vertegenwoordigen tegenover de kwalijke macht van 1 procent schatrijken".

Occupy Wall Street heeft geen duidelijke leiding, maar wint wel steeds meer steun, vooral bij een aantal vakbonden die als sponsors van de beweging optreden. De beweging illustreert de groeiende frustratie bij velen die volgens waarnemers juist tot groepen behoren die president Barack Obama voor zijn herverkiezing hard nodig heeft in 2012. Zephyr Teachout (39), een lerares uit New York, erkent dat de betoging waarschijnlijk niets verandert. "Maar we moeten het proberen." Een andere lerares, Denise Martinez (47), zei dat de financiële sector op Wall Street de economische pro-

blemen hebben veroorzaakt. "En ze dragen niet hun steentje bij aan de oplossing", vindt de vrouw die in het tentenkamp slaapt. Ze vertelde Fox News dat het geld voor onderwijs zo is afgenomen, dat haar klassen nu 50 kinderen tellen. "Deze kinderen zijn Amerika's toekomstige werknemers. Maar wat ze meekrijgen zijn de problemen: de werkloosheid, de criminaliteit."

De betogers brengen het grootste deel van hun tijd door in het park. Ze slapen op luchtbedden en houden bijeenkomsten om hun doelen te bespreken. De activistische regisseur Michael Moore hield er recentelijk een toespraak. De laatste twee zaterdagen hebben ze een mars gehouden naar andere delen van New York. Daarbij kwam het tot een confrontatie met de politie.

Tweede Kamer: 'De Staten zijn aan zet'

DEN HAAG — Coalitie- en oppositiepartijen in de Tweede Kamer staan eensgezind achter de aanbeveling om de integriteit van de Curaçaose regering te laten onderzoeken. Het onderzoek is een uitgelezen kans voor de regering en de Staten om alle twijfel over de integriteit weg te nemen, vinden ze, en dat is ook hun inzet tijdens het Tweede Kamer-debat over het rapport en de waarborgfunctie, dat oorspronkelijk morgen gehouden zou worden, maar verzet is naar aanstaande woensdag.

door onze correspondent
Otti Thomas

Bas Jan van Bochove van het CDA omschrijft het rapport als schokkend. "Het is een openhartig geschreven rapport, het is duidelijk, maar het is ook schokkend. Bewindslieden waren betrokken bij ongebruikelijke transacties, hebben achterstanden bij de betaling van belastingen en sociale premies en er zijn zelfs strafbare feiten. Als dat bekend was geworden door een screening voor 10-10-2010 waren ze nooit benoemd", aldus het Tweede Kamerlid. Van Bochove gaat er vooralsnog van uit dat de Staten de aanbevelingen ook zullen overnemen, zich baserend op de eerste reactie van MFK-fractieleider Dean Rozier, die zaterdag verklaarde de aanbeveling te ondersteunen. "Het is niet gepast om te speculeren over de situatie als de Staten niets doen." Maar negatieve reacties en verwijzingen naar de koloniale geschiedenis zullen

niet uitblijven, weet ook Van Bochove. "Op het moment dat men met bevindingen komt over onderwerpen die tot discussie kunnen leiden, zijn er altijd mensen die het over het kolonialisme hebben. Maar men kan beter op basis van gedegen onderzoek de feiten uit het rapport proberen te weerleggen." Ook André Bosman van de VVD is te spreken

over de eerste reactie van Rozier en betreurt de negatieve reacties. "De inzet van het rapport is 'doe het zelf'. Die volgorde is belangrijk. Eerst zijn de Staten aan zet, daarna de gouverneur. Als de gouverneur niets doet, dan zien we wel weer verder." Bosman vindt de bevindingen van het rapport niet verrassend. "Zorgen over de kracht van het bestuur, zorgen over de controlerende machten. Het is ook niet raar, want het is een eiland met een beperkte schaal. Daarom is het goed om een commissie van wijze mannen te benoemen om voor opheldering te zorgen."

Vervolg op pagina 6

Dean Rozier steunt onderzoek toch niet

Dean Rozier, fractievoorzitter van de MFK, heeft ondertussen zijn eerste reactie tegenover de Amigoe bijgesteld. Zaterdagochtend zei hij nog dat hij, hoewel hij het rapport van de Commissie Rosenmöller eenzijdig vond en de neutraliteit ervan in twijfel trok, de instelling van een Commissie van Wijzen om de integriteit van ministers te onderzoeken te zullen ondersteunen. Vandaag heeft hij een persbericht doen uitgaan naar andere media dat hij bedoelde te zeggen dat 'problemen van Curaçao hier op Curaçao opgelost moeten worden'. Rozier zegt zelfs dat hij nooit heeft aangegeven 'dat wij de installatie van een commissie voor onderzoek naar de integriteit van onze regering ondersteunen'. In het bewuste interview met de Amigoe zei Rozier overigens ook dat de Staten 'geen verlengde zijn van de regering'.

Geboortedorp van Kaddafi veroverd

SIRTE — Het geboortedorp van de verdreven Libische leider Muammar Kaddafi is gevallen.

Dat meldden artsen, die het dorp Qasr Abu Hadi aan de

rand van de stad Sirte van-daag hebben bezocht. "Abu Hadi is volledig vrij (van Kaddafi-strijders)", zei de arts Taha Sultan. "Ons medisch team kwam door het dorp en vertelde ons dat het

bevrijd is." Strijders van de nieuwe machthebbers, de Nationale Overgangsraad (NTC), zijn in een bittere strijd verwikkeld met volgelingen van Kaddafi in Sirte.

Visser rent voor genezing



ORANJESTAD — Minister Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid en Sport heeft tijdens zijn recente bezoek aan New York, samen met medewerkers van de Aruba Tourism Authority (ATA), meegedaan aan de Susan G. Komen Race for the Cure 2011. Duizenden overlevenden van borstkanker, hun naasten en sympathisanten renden op 18 september om geld in te zamelen voor onderzoek en behandeling van borstkanker. De organisatie is een van de bekendste goede doelen in de Verenigde Staten en wereldwijd. Oprichter Nancy Brinker zegt dat ze meer dan 140 van dit soort evenementen wereldwijd organiseert en in meer dan 50 landen actief is. Volgens Visser deden ook bekendheden mee aan de geldinzamelingsactie. Onder meer actrices Gabrielle Union en Jill Eikenberry en zangeres Martha Wash, bekend van It's Raining Men. Zij voerde vlak voor de race een uitvoering op van het nationale volkslied van de Verenigde Staten.

Man spuit pepperspray

ORANJESTAD — Bij een restaurant in Piedra Plat vond vrijdagavond een gevecht plaats. De politie sprak ter plaatse met een man die tijdens een discussie door een andere man in het gezicht was gespoten met pepperspray. Vervolgens spraken de agenten met de man die had gespoten. Deze man vertelde dat die andere

man, die hij niet kende, hem in het gezicht had geslagen. Om zichzelf te beschermen, gebruikte hij de spray. Geen van beide mannen wilde een klacht indienen tegen de ander. De politie zei dat als ze toch nog zouden besluiten om een klacht in te dienen, dat ze dan naar het politiebureau van St. Cruz moesten gaan.

Mislukte autodiefstal

ORANJESTAD — Onbekenden hebben in de nacht van vrijdag op zaterdag geprobeerd een huurauto te stelen in Palm Beach. De diefstal werd echter ontdekt door de beveiliging van een niet nader genoemd hotel. De onverlaten lieten gereedschap en een mobiele telefoon achter. De dieven waren bezig het

dashboard open te breken. De beveiliging zou een man in een zwarte korte broek en T-shirt richting Noord hebben zien rijden nadat de diefstal werd ontdekt. De politie heeft een takelwagen laten komen en de huurauto naar politiekantoor Shaba laten brengen. Deze wordt verder onderzocht.

Jeep rijdt over voet

ORANJESTAD — De politie kreeg in de nacht van zaterdag op zondag rond vier uur een melding van een hit en run. Een Colombiaanse man (29 jaar) had de politie gebeld, omdat hij gewond was geraakt. Hij vertelde agenten die ter plaatse kwamen,

dat hij buiten stond toen een jeep met daarin vier Nederlandse vrouwen achteruit reed. Daarbij reden ze over de voeten van de man heen. De man vertelde de agenten dat hij iets naar ze riep, maar dat de vrouwen in de jeep daar niet op reageerden en gewoon

doorreden. De Colombiaan moest naar het ziekenhuis worden gebracht voor onderzoek. Er werden onder andere röntgen foto's gemaakt. De politie vond de jeep later terug op de parkeerplaats van Perle d'Or, maar slaagde er niet in om de bestuurder te vinden.

Man bedreigt vrouw

ORANJESTAD — De politie werd vrijdagnacht ingeschakeld voor een ruzie in Turibana. Agenten spraken met D. die vertelde dat haar partner, M.T. (45), haar had bedreigd. D. had na haar werk haar kind opgehaald en wilde bij thuiskomst T. vragen te hel-

pen het kind uit de auto te halen. Deze werd echter boos en begon haar te beledigen. Hieruit volgde een gevecht. T. sloeg D. in het gezicht en greep vervolgens een keukenmes waarmee hij met de dood bedreigde. T. zou onder de invloed van alcohol zijn en waarschijnlijk

ook drugs, aangezien hij een marihuana-gebruiker is. Op het moment dat D. de politie belde, rende T. weg. De politie bracht de vrouw en haar kind voor hun veiligheid naar haar moeder gebracht. Ze werd aangeraden om een aanklacht in te dienen.

'Zeilmeisje' bezoekt Team Nuna6



ORANJESTAD/ DARWIN — Laura Dekker, beter bekend als het 'zeilmeisje', wordt rondgeleid door het Arubaanse teamlid Javier St. Jago in de werkplaats van het Nuon Solar Team in de Australische plaats Darwin. Dit team, studenten van de Technische Universiteit Delft, bereidt zich met de Nuna6 voor op de World Solar Challenge, een race met voertuigen die op zonnepanelen worden aangedreven. Die race start op 16 oktober. Dekker maakte onlangs een stop in Darwin met haar zeiljacht 'Guppy' en werd door het team van de Nuna6 uitgenodigd voor een bezoek. Op de werkplaats wisselden Dekker en de studenten verhalen met elkaar uit en werden er foto's gemaakt. Dekker heeft nog een heel jaar te gaan om haar poging waar te maken om de jongste zeiler te worden die solo rond de wereld vaart. In 2009 raakte zij in opspraak toen de rechtbank in Nederland haar in eerste instantie verbood om solo rond de wereld te zeilen. Een jaar later kon zij echter alsnog vertrekken.

the plaza
CAFE

Iedereen bedankt het was zaterdag een gezellig feestje

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt Polar Happy Hour"
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

THE CINEMAS
Valid till Sept 28

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MONEYBALL daily: 9:00 - 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:00 NEW PG	MONEYBALL daily: 5:30 - 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG
STRAW DOGS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 1:15 - 4:00 late show: 11:45 R	KILLER ELITE daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:45 R
CONTAGION daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 SP PG-13	CONTAGION daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 SP PG-13
THE LION KING 3D daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 PG	THE LION KING daily: 5:00 - 7:15 matinee: 12:30 - 2:45 PG
THE HELP daily: 5:00 - 8:15 matinee: 1:15 late show: 11:15 PG-13	I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:00 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 R	STRAW DOGS daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 R

SP = subtítulos en Español

thecinemas.aw
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

LOTTO
PA DEPORTE
- Resultado Diasabra 1 October 2011

13 14 29 30 34

1er Premio: No tin ganador Af. 210.000,00
2do Premio: No Tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 9 ganador Af. 169,00
4do Premio: Tin 128 ganador afl. 12,00

Joker 33

Proximo sorteo 05 October Af. 4,00 pa ticket Af. 220.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

Nieuwe workshop in oktober

Mode door Melisa Richardson, artistiek docent uit Aruba
Tekeningen gecombineerd met tekst door artistiek docent PJ van Roggeband uit Nederland

Mode eindigt met een modeshow, Tekeningen gaat samen met Bra-art Jongeren van maandag 10 oktober t/m vrijdag 4 november, 's avonds (ma t/m do) van half zeven tot half tien 14 jaar en ouder

Inschrijven kan persoonlijk bij Ateliers '89 of bel 588-5779 of 565-4613.
Elvis@ateliers89.com
Ateliers '89 is gevestigd in de Dominicanessenstraat 34 in Oranjestad, rechts tegenover Maria College.

Ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

GEZOCHT: DOKTERSASSISTENTE

GEWENST
LEEFTIJD: 25 – 40 JAAR
TALEN: PAPIAMENTO, NEDERLANDS EN ENGELS
ADMINISTRATIEVE ERVARING
ERVARING MET MET MEDISCH HANDELINGEN OF INGREPEN
ERVARING MET COMPUTER
MINIMAAL MAVO

SOLLICITATIEBRIEVEN NAAR
POSTBUS 2063 SAN NICOLAS

Clown Doctors
Ctel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw
website: <http://www.favi.org>

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE HUUR in : Williamstraat 11 apt.

Ruim gemeubileerd apt. te huur aan de rand van de stad. Op hetzelfde terrein woonh. gelegen. Voorzien van woonkamer, keuken, badkamer en slaapkamer met airc. Huurprijs is exclusief w/e/c/gas.

Afl 1.150,- p/m beschikbaar per direct
www.renthousearuba.com

Inschrijf- en Informatieavond Coaching & Mediation

De Basis Cursus Coaching
Hier krijgt u een brede kijk op de verschillende facetten van het vak van Coach.

De Post-HBO Opleiding tot Coach met specialisatie Mediation
Als toekomstig Coach verwerft u een verdiept inzicht in veranderingsprocessen die zich binnen mensen en organisaties afspelen. U krijgt ondersteuning bij het ontwikkelen van vaardigheden die nodig zijn om deze processen effectief te begeleiden.

De Opleiding tot Mediator
Deze NMI-erkende opleiding ontwikkelt een grondhouding en vaardigheden die bij mediation een rol spelen. U verwerft een diep inzicht in het verloop van het mediationproces, toepassingsgebieden, indicaties en contra-indicaties. U oefent zich in het omgaan met bijzondere situaties als machtsongelijkheid, sekse- en culturele verschillen.

Interesse? Kom naar de inschrijf- en informatieavond:
Dinsdag, 4 Oktober, om 18.30 uur
DOC Opleidingen verzorgd beide opleidingen en de cursus in samenwerking met BGL & Partners Nederland (www.bgl.nl).

bgl X partners
doc Opleidingen en Trainingen, Dominicanessenstraat 33
Tel.: 5880541 / 5885631 Fax: 5880537
E-mail: info@docopleidingen.com Website: www.docopleidingen.com

MEDEDELING

De directie van WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (W.E.B.) N.V. deelt mee dat vanwege onvoorziene situaties de werkzaamheden voor renovatie aan de waterdistributie van de brug bij Spaans Lagoen en Pos Chikito verlengd zullen worden

tot maandag 24 oktober

Gedurende deze veranderingen zal men mogelijk fluctuaties in de waterdruk vernemen en ook mogelijk in de stroming van het water. De watervoorziening zal niet onderbroken worden.

De gebieden die hier last van kunnen ondervinden zijn: Pos Chikito, Spaans Lagoen, Sabana Basora en omgeving.

WEB zorgt voor optimalisatie van de waterdistributie in uw gebied.

Voor meer informatie of klachten kunt u onze Call Center bellen bij WEB op tel: 5254-200

WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Resultaten asbestmeting nog niet binnen

Opening scholen Noord na vakantie niet zeker

ORANJESTAD — Of de St. Aloysiusschool en Cayena kleuterschool na de oktoervakantie weer open gaan is nog niet helemaal zeker. Het hervatten van de lessen hangt af van de resultaten van de meting naar asbestdeeltjes in de lucht. Deze meting werd afgelopen week op het schoolterrein gehouden. Josette Daal, directeur van Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, gaat er echter vanuit dat het terrein asbestvrij wordt verklaard.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Hoe de verloren lestijd van St. Aloysius wordt ingehaald, daarover moet nog besloten worden. De leerlingen van beide scholen hebben tot nu toe drie weken geen les gehad. Daal vertelt dat ze het rapport over de verloren lestijd van St. Aloysius net heeft ontvangen. "Ik moet het nog doornemen." In dat rapport staat berekend hoeveel uren ingehaald moeten worden. Skoa heeft daarbij verschillende opties. Een daarvan is dat de lesdagen een tijdje iets langer duren. "Dus dat we om half twee sluiten in plaats van één uur", aldus Daal. De leerlingen van Cayena kleuterschool krijgen een aangepast lesprogramma en Daal verwacht dat zij op tijd klaar zullen zijn om volgend jaar naar de eerste klas

van de basisschool te gaan.

Over de schoonmaak van de panden vertelt Daal het volgende. Eerst werden alle asbestplaten van de daken van de St. Aloysius en Cayena afgehaald en het terrein rond beide scholen schoongemaakt. Er werd ook een eerste luchtmeting bij deze scholen gedaan en die gaf aan dat de lucht asbestvrij was. Het dak van de St. Annaschool stond er nog, maar was niet aangerood en het bovendien geregend, hetgeen het risico op asbeststof in de lucht verkleind. Toen bleek dat men was begonnen met het verwijderen van het dak van de St. Annaschool. "Dat was een misverstand. We gingen dus over naar een nieuw scenario waarbij het dak van de St. Annaschool werd weggehaald." Vervolgens werden

alle gebouwen gewassen en van binnen met stofzuigers gereinigd. Dit werd vorig week woensdag en donderdag gedaan door Dienst Openbare Werken (DOW) en de brandweer. Na de werkzaamheden werd een tweede luchtmeting verricht en het wachten is nu op de resultaten daarvan. Mocht daaruit blijken dat er nog asbestdeeltjes in de lucht hangen, dan wordt nog een schoonmaakronde gedaan. Maar Daal zegt ervan uit te gaan dat de lucht rond de St. Anna, de St. Aloysius en Cayena asbestvrij zullen worden verklaard. "Alle procedures worden, naar wat mij wordt verteld, goed uitgevoerd. Van het weghalen van de asbestplaten en het schoonmaken van de gebouwen tot het schoonmaken van het terrein. Ik ga ervan uit dat de lessen na de vakantie daar kunnen worden hervat", aldus Josette Daal. Dienst Technische Inspecties (DTI) had tijdens een eerder gehouden gezamenlijke vergadering met Skoa, DOW, de brandweer, SVB en Directie Volksgezondheid had aangegeven de omgeving rondom de scholen schoon te zullen maken.

KvK-directeur De Souza neemt afscheid

ORANJESTAD — Lorraine de Souza heeft tijdens het jaarlijkse zakendiner van de Kamer van Koophandel (KvK), afgelopen vrijdag, afscheid genomen als directeur. Zij wordt tijdelijk opgevolgd door Leo Maduro.

De Souza kan terugkijken op een periode van 23 jaar dienst bij KvK. Tijdens haar toespraak bedankte zij alle genodigden die haar en de KvK hebben bijgestaan in de afgelopen 23 jaar. Ze drong er bij hen op aan om haar opvolger welkom te heten in zijn nieuwe post. De vertrekkende directeur blikte, zoals gewoonlijk is tijdens het zakendiner, ook terug op de activiteiten van de Kamer van Koophandel in de afgelopen twaalf maanden.

KvK vierde vorig jaar haar 80-jarige bestaan. Het bedrijf koos er voor om die periode in het teken van innovatie zetten, met een workshop en een expositie. De expositie had als doel om de gemeenschap beter te laten kennismaken met de KvK. Zo'n 25 bedrijven namen er aan deel. Ook haalde KvK de banden binnen de regio sterker aan, met handelsmissies naar Panama en Colombia. Het bezoek naar Panama had in iedere geval als gevolg dat de vice-minister van

Handel van dat land en een handelsmissie vanuit Panama naar Aruba kwamen voor een bezoek.

Website

In het afgelopen jaar vernieuwde de Kamer ook haar eigen website en voegde zij een aantal extra's daaraan toe. Zo kunnen bezoekers registratieformulieren downloaden, online afspraken maken, betalingen verrichten en nieuws ontvangen via onder meer een RSS-feed. Tevens kondigde De Souza aan dat vanaf vandaag uittreksels en officiële verklaringen op waardepapier wordt gedrukt. Dit houdt in dat het voortaan een stuk moeilijker wordt om deze documenten te vervalsen. Na de toespraak van Lorraine de Souza was premier Mike Eman aan het woord. De minister-president bedankte de vertrekkende directeur voor al haar jaren van trouwe dienst en vroeg om applaus. Ze kreeg een staande ovatie.



Vertrekkend KvK-directeur Lorraine de Souza samen met haar opvolger Leo Maduro.

Campagne voor hulp bij invullen belastingpapieren

ORANJESTAD — De belastingdienst begint vanaf zaterdag 15 oktober met een campagne om mensen te helpen de formulieren van de inkomstenbelasting 2010 in te vullen. Deze campagne duurt tot het eind van de maand. De aangifte moet uiterlijk op 1 november zijn ingediend.

De campagne is van maandag tot en met vrijdag van acht uur 's morgens tot vier uur 's middags non-stop. In de eerste week krijgen gepensioneerden 's ochtends voorrang bij het helpen. Daarnaast zijn er ook drie zaterdagen waarop mensen met vragen kunnen langskomen. Die data zijn 15, 22 en 29 oktober. De campagne is bedoeld voor gepensioneerden en voor mensen die een bruto jaarsalaris hebben van minder dan 50.000 florin. Voor getrouwde stellen ligt deze grens op 100.000 florin. De belastingdienst benadrukt dat de campagne niet is bedoeld voor mensen die een eigen bedrijf hebben of voor mensen die als eigenaar van een taxi of bus werken, bouwbedrijven, restaurants en snacktrucks of administratie-

kantoren. Deze groep mensen moet bij hun aangifte namelijk veel meer administratieve zaken invullen.

Hulplocaties

Wie gebruik maakt van de invulcampagne, kan terecht bij het YMCA in San Nicolas, bij Don Bosco in Noord (niet op 15 oktober) en bij het hoofdkantoor van de Belastingdienst in Camacuri. Een afspraak maken is niet nodig. De belastingdienst raadt aan om nu al vast te beginnen met het verzamelen van de benodigde papieren. Zoals de jaaropgave van 2010, bewijzen van eventuele huurinkomsten, leningen van banken of andere financiële instellingen, levensverzekeringdocumenten, pensioenpapieren en betalingsbewijzen van partne-

ralimentatie. Mensen die een kind hebben dat in het buitenland een studie volgt die niet op Aruba te volgen is, moeten ook de inschrijfdocumenten van de betreffende opleiding en bewijzen van de gemaakte studiekosten meebrengen.

Dinsdag 1 november is de laatste dag waarop de inkomstenbelasting 2010 bij de belastingdienst kan worden ingeleverd. Wie verplicht is tot aangifte en na deze datum aangifte doet, loopt de kans om een boete te krijgen. Het boetebedrag is 5 procent van het aangiftebedrag, met een minimum van 250 florin en een maximum van 10.000 florin. Kijk voor meer informatie op siad.aw of bel met 522-7423.

Visit
our website

AMIGOE.COM

Kinderen gezocht voor aubade

ORANJESTAD — Tijdens het bezoek dat koningin Beatrix, kroonprins Willem-Alexander en prinses Máxima eind deze maand aan Aruba brengen, treedt een gelegenheidskoor van kinderen op.

Voor dit koor worden 300 leerlingen van basisscholen verspreid over het eiland gezocht. Maybelline Arends-Croes is belast met de organisatie en het optreden van het koor. Alle kinderen die interesse hebben om mee te zingen, kunnen zich nu inschrijven. Vanwege het feit dat het nu schoolvakantie is en kinderen dus meer tijd hebben om te oefenen, zijn er deze week twee oefensessies. De eerste op woensdag 5 oktober en de andere op vrijdag 7 oktober. Beide dagen zingt het gelegenheidskoor in het auditorium van EPI, van vier uur 's middags tot zes uur 's avonds. Het auditorium is te bereiken via gate 9.

Na deze twee sessies zal er meer informatie worden gegeven over de aubade (het toezingen van een vorst in de vroege morgen) die het koor gaat brengen aan het koninklijk gezelschap. Inschrijven kan via e-mail maybearends@gmail.com.

Programma

Het bezoek van de koningin staat gepland van vrijdag 28 oktober en zaterdag 29 oktober. Op het programma staan dan onder andere een manifestatie in het Lineair Park, een bezoek aan Parke Arikok en aan de wijk Juwana Morto. Het officiële programma begint vrijdag om tien uur 's morgens.

Animal Rights Aruba

**We save, We care,
We educate!**

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

**TRAVEL
INSURANCE**

united aw

Geen draagvlak voor minimum uurloon

ORANJESTAD — De minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP), heeft geen plannen om een minimum uurloon in te voeren in plaats van een minimum maandloon. Daarvoor is op dit moment economisch gezien geen draagvlak.

Dit laat de directeur van Directie Arbeid & Onderzoek (DAO), Franklin Kock, weten. Hij reageert hiermee op het artikel 'Minimumlonen per 1 januari met 6,8% omhoog' dat afgelopen donderdag in *Amigoe* verscheen. Daarin stond vermeld dat de commissie die alle arbeidswetten doorneemt en kijkt waar aanpassing nodig is, ook moet bekijken of een eventuele aanpassing van het minimum maandloon naar een minimum uurloon mogelijk is. DAO gaf toen al aan dat dit nog erg onzeker is en dat het inderdaad economisch verantwoord moet zijn. Dat laatste blijkt dus niet het geval.

De directie laat verder weten dat de Commissie Modernisering Arbeidswetgeving, waar-

over een DAO-medewerker vorige week sprak, door de huidige regering werd opgeheven en vervangen door een nieuwe commissie met een tripartiet karakter. Het doel van deze commissie is hetzelfde als van de vorige commissie. De wetsvoorstellen van de vorige commissie zijn nagekeken en opnieuw besproken, aldus Kock. "Daarnaast zijn nieuwe voorstellen tot wijziging van de arbeidswetgeving gedaan." De Landsverordening Minimumlonen maakt deel uit van de tweede fase van de modernisering arbeidswetgeving. Deze gaat 'op korte termijn' van start.

Prijnsindex

Jaarlijks bekijkt de minister of het prijsindexcijfer van de

maand augustus van het afgelopen jaar is gestegen ten opzichte van het cijfer voor de maand augustus van het voorgaande jaar. Op basis daarvan en na advies van Sociaal Economische Raad (SER) of het economisch verantwoord is, wordt het minimumloon eventueel aangepast. Vorige week maakte minister Oduber bekend dat dit inflatiecijfer 6,8 procent bedroeg en dat het proces voor een verhoging van het minimumloon in werking is gezet. Als deze verhoging doorgaat, gaat deze per 1 januari 2012 van kracht. Werkgeversorganisatie Atia liet weten eerst de Sociaal Dialoog af te wachten voordat ze haar leden, en daarna het brede publiek, laat weten wat haar standpunt over de verhoging is. De eventuele verhoging van het minimumloon zal dan ook tijdens een sessie van de Sociaal Dialoog worden besproken.

Opbouw Caribbean Sea Jazz van start



Foto: Mire de Bozario

ORANJESTAD — Medewerkers van het Caribbean Sea Jazz Festival zijn druk bezig met de opbouw van het hoofdpodium naast Cas di Cultura. Komend weekend op 7 en 8 oktober staan hier onder meer Angie Stone, Eddy Palmieri, Cosy Cotton en Candy Dulfer. Op het kleinere podium staan onder meer Bremono & Jansen Project, Tango Extremo, School of Music Ensemble en het Colegio Arubano Orchestra. Kaarten zijn in de voorverkoop beschikbaar voor 35 dollar. Aan de deur kost een kaartje 40 dollar. De toegangskarten zijn verkrijgbaar bij Moomba, Super Food, Plaza Bokshop, Cas di Cultura, Cliffix, CD's & More en online: www.caribbeanseajazz.com.

Find us on Facebook

10% DRESS CODE

discount on purchase. Fashion for the professional woman

Pontón 76-1 . 5880201
dresscodefashion@live.com

Open Monday 1-7pm. Tuesday-Saturday 10am-7pm non-stop.
(297)5880201, dresscodefashion@live.com, Pontón 76-1.
'Please present this coupon to receive discount'

Not valid with other promotions • Valid thru November 30th, 2011

CANSA
di mira bo
BARIYEN
te bai
OVER!

Yama nos na
T: 582-4684
Cu solamente Afls 30.00 mensual bo lo ricibi un toter di 95 gallon

ecotech aruba

1. Servicio cu bo por depende riba dje
2. Empleadonan amical y servicial
3. Servicio semanalmente y na ora; incluyendo dianan di fiesta
4. Deshaci di sushi na un manera responsabel: Ecotech ta recyccla.

Find us on facebook.

E: info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Spelen met water tijdens open dag brandweer



Bezoekers en brandweermannen tijdens het waterspuitspel gisteren op brandweerkazerne Tanki Flip.

ORANJESTAD — Een paar honderd bezoekers kwam zondag af op de open dag van de brandweer in Tanki Flip. Vooral kinderen werden vermaakt met waterspuitsactiviteiten, ze konden in een brandweerauto en een ambulance zitten of met een hoogwerker de lucht in. Ook stond er een helikopter om van dichtbij te bekijken.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De ingang van de brandweerpost was versierd met ballonnen en een grote brandweerauto stond direct bij de ingang opgesteld. In die auto mochten kinderen achter het stuur plaatsnemen. Een brandweerman stond erbij met twee helmen en enkele spuitstukken. Wie wilde, mocht deze opzetten en vasthouden en op de foto (die de mensen wel zelf moesten maken). Woordvoerder Gabriel Kelly gaf aan dat deze brandweerauto daar niet voor niets stond. "Een aantal collega's hier, heeft

vandaag gewoon dienst. Doet zich een calamiteit voor, dan moeten we toch met een voertuig kunnen uitrukken. Om te voorkomen dat het beschikbare voertuig vanuit de garage niet snel genoeg kan wegrijden, omdat er teveel publiek om heen staat, is deze brandweerauto stramens en vasthouden en op de foto (die de mensen wel zelf moesten maken). Woordvoerder Gabriel Kelly gaf aan dat deze brandweerauto daar niet voor niets stond. "Een aantal collega's hier, heeft

wachten gezinnen in een lange rij om daarna in de witte bak plaats te nemen en kort van het uitzicht boven de kazerne te genieten. Een aantal brandweermannen in scheidsrechterstenuw speelde met liefhebbers een waterspuitspel, waarbij ze langs een parcours renden om eerst een opgerolde brandslang te tillen en daarna met een uitgerolde slang op een houten bord te spuiten. Dit spel zorgde onder de bezoekers en onder de gasten zelf voor de nodige hilariteit. In de garage achter het kazerne kregen bezoekers een demonstratie van de attributen waarmee de brandweer werkt. Een korte hoorsbui, ongeveer een uur voor het eind van de open dag, mocht de pret niet drukken. Met deze open dag is de Week van de Brandweer echt van start gegaan.

Laatste avond Piano Festival

Warm eerbetoon Wim Statius-Muller



Foto: CybMed

Wim Statius-Muller geniet nog even voor hij zelf aan de bak moet in Cas di Cultura.

plaats achter het klavier. Samen met sopraan Tica Giel bracht hij eerst enkele korte en vooral ook geestige muzikale interpretaties van Antilliaanse en Arubaanse gedichten. Daarna speelde hij met Alissa Margulis een nieuw, speciaal voor de violiste gecomponeerde stuk. Op Curaçao is het de gewoonte om mensen op hun verjaardag een lied te schenken. Muller speelde drie van dit soort kado-walsen en vooral de wals die hij schreef voor de Arubaanse actrice Nydia Ecury was prachtig. Je zou denken dat de wals

vooral een statige en op formele dans gerichte genre is. Maar Muller maakt er juist indringende, complexe statements van die al bij eerste beluistering overrompelen. Ook de twee weken geleden geschreven compositie voor de Nederlandse groep 'Ola Caribense' had onverwachte elementen die diepte en loutering suggereerden. Na twee nummers met organisator Armand Simon te hebben gespeeld, was het pauze. Daarna speelde een strijkkwartet samen met Harold Martina op piano het piano kwintet Opus 81 van zijn fa-

voriete componist, Antonin Dvorák. Met een toegankelijke, maar zeker niet makkelijke programmering, en een mix van terugkerende spelers, nieuwe gezichten en lokale artiesten toonde artistiek directeur Armand Simon aan dat zijn geesteskind groot aan het worden is. Belangrijker nog, het Aruba Piano Festival heeft langzamerhand haar publiek gevonden. Niet voor niets klonk er iets meer zelfverzekerdheid dan volharding in Simon's belofte van gisteravond: "We komen terug."

Nationale JCI conferentie

ORANJESTAD — JCI nodigt al haar Arubaanse leden uit om binnenkort deel te nemen aan de 'nationale conventie' van JCI Dutch Caribbean op Curaçao. Daar kiezen de leden van deze organisatie onder meer een nieuw nationaal bestuur. Verder zijn er educatieve en sociale activiteiten, aldus de organisatie.

De conferentie wordt gehouden op 13, 14 en 15 oktober en de slogan is dit jaar 'guiding you to excellence'. Junior Chamber International (JCI) is een wereldwijde organisatie

die een bijdrage wil leveren aan 'de verbetering van de wereld'. Het is vooral bedoeld voor personen tussen de 18 en 40 jaar. Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten maken deel uit van JCI Dutch Caribbean. Tijdens de conventie in het World Trade Center op Curaçao worden, naast de

bovengenoemde verkiezing, verschillende trainingen, debatwedstrijden, 'speaking competition' en sociale activiteiten georganiseerd. Voor meer informatie of registratie kunnen belangstellenden de website bezoeken www.jci.cc/local/ioba of een mail sturen jci.dc.nc.2011@gmail.com.

Rosemarie Koolman
Louisito D. Koolman
Sra. Marian Lopez – Bislick
Luis E. Angela
Dr. J.E.M. Arends
Birginia V, Raphaëla – Francisca
Francisca I. Dirksen

23-09-2011
28-09-2011
29-09-2011
29-09-2011
30-09-2011
01-10-2011
02-10-2011

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met TIO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot dinsdagmiddag 4 oktober om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op enkele buien.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 27° C.
Zonsondergang: 18.24 uur; **zonopgang:** 06.25 uur.
Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Overdag af en toe krachtig in uitschieters; windkracht 6 (40 tot 50 km/h, 21 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken waaruit plaatselijk een bui tot ontwikkeling zal komen.
Zeecondities: de zee zal rustig tot matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 1 en 2 meter.
Significante tropische weersystemen: tropisch storm *Ophelia* bevond zich vanochtend over Avalon Peninsula, New Foundland, en beweegt zich in noordoostelijke richting. Tropische storm *Philippe* bevond zich boven de westelijke Atlantische Oceaan en beweegt zich in westelijke richting. *Ophelia* en *Philippe* vormen geen enkele dreiging voor de eilanden in het Caribisch gebied.
Voor meer informatie over tropische cyclonen: http://www.meteo.an/TC_Advisory.asp
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot woensdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID					
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:	Afgelopen 24 uur:				
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
				mm	
Aruba	halfbewolkt	34	26	1.8	
Bonaire	halfbewolkt	33	28	0.0	
Curaçao	lichtbewolkt	31	28	0.0	
St. Maarten	halfbewolkt	32	27	0.6	
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	27	0.6	

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag 3 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engellbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Enkele reis Aruba - Amsterdam

Enkele reis, laagste prijs!

Reizen op 9, 12 en 16 oktober

Economy Class vanaf AWG 686	Comfort Class vanaf AWG 915
-----------------------------------	-----------------------------------

*Vraag naar de voorwaarden.
De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

World of TUI

Daar zit je goed!

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.aruba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe.aruba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Aqualectra-directeuren geschorst

WILLEMSTAD — Aqualectra-directeuren Anthon Casperson, Dieudonné van der Veen en Billy Pandt zijn geschorst. Dat kregen de directieleden vanochtend mondeling te horen van commissaris en woordvoerder Werner Wiels. Het is onbekend of de schorsing ook schriftelijk is meegedeeld. Aan de directieleden is gevraagd om verplicht vakantie op te nemen.

De drie Aqualectra-directeuren (Algemeen, Financieel en Personeelszaken) hebben vanochtend contact gezocht met hun advocaat Thomas Aardenburg. Hij staat ze sinds het begin van het gerozen 'conflict' juridisch bij. Een aantal weken geleden heeft de Raad van Commissarissen (RvC) een verzoek ingediend bij de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AVA) om het proces om de drie directeuren te ontslaan in werking te stellen. Alleen technisch directeur Darrick Jonis mag blijven. De drie directeuren worden beschuldigd van wanbeleid. Zo stelt de RvC dat de directeuren oneigenlijk gebruik hebben gemaakt van bijvoorbeeld de diensten van de bodes. Persoonlijke boodschappen, die incidenteel door de bodes werden uitgevoerd, zijn door de RvC veroordeeld. Ook de huidige slechte financiële situatie van het nutsbedrijf wordt hen aangerekend. Aqualectra sloot 2009 af met een winst van 24,4 miljoen gulden. Maar dat is bij lange na niet voldoende om de nodige investeringen te doen om de continuïteit van de stroom- en waterproductie op termijn veilig te stellen, schulden af te lossen en schappelijke tarieven aan te

bieden. Ook voor 2010 was een winst voorspeld. Maar door de afstoot van de BOO-centrale, tariefverlaging van vijf cent voor elektriciteit en de verhoging van de brandstofprijzen zal dit moeten worden bijgesteld. Ook voor 2011 ziet het er niet rooskleurig uit. President-commissaris Oswald van der Dijks is uitlandig. Dat is ook de reden waarom Wiels de opdracht aan de directeuren heeft gegeven om het gebouw te verlaten. Directeur Personeelszaken Billy Pandt weerlegt dat er sprake zou zijn van een toekomen bij het nutsbedrijf. Volgens Pueblo Soberano-leider Helmin Wiels is Utility Services Bureau Ziektekosten (Usbz), de dochteronderneming die de ziektekosten van het Aqualectra-personeel draagt, een goudmijn voor de directie. De Usbz dekt de ziektekosten van de personeelsleden, die boven de grens van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) vallen. Ook de ziektekosten van het gepensioneerde personeel en de extra kosten van het personeel, dat wel door de SVB is verzekerd, worden door de dochteronderneming gedekt. Usbz is geen verzekering-maatschappij en maakt ook geen winst. In totaal worden

de ziektekosten van ruim duizend man door de Usbz gedekt. Deze constructie is niet ongewoon voor bedrijven die het dekken van ziektekosten van het personeel onder eigen beheer hebben. Ook financieel directeur Dieudonné van der Veen heeft zich onlangs uitgesproken over de berichtgeving over de debiteurenachterstand van 110 miljoen gulden. Volgens het MFK-Statenlid schort het aan het incassobeleid van het nutsbedrijf. Van der Veen erkent dat dit bedrag hoog is, maar een ontleding van het bedrag geeft een genuanceerder beeld. "Het aantal weken dat vorderingen uitstonden liep vier jaar geleden op tot zeventien. Dat is nu teruggebracht naar 10,5 week. Hieruit blijkt dat we een agressievers incassobeleid hebben ingevoerd", zegt de financieel directeur. Volgens de leveringsvoorwaarden van Aqua-

lectra hebben cliënten zes weken de tijd om de factuur te voldoen. Die zes weken respijt is gelijk aan 70 miljoen gulden. Daardoor komt de debiteurenachterstand neer op 40 miljoen gulden. Een deel daarvan, 11 miljoen gulden, is op conto van oud-dochteronderneming CUC ofwel de BOO-centrale. Het restbedrag van 29 miljoen gulden aan achterstallige vorderingen is van de groep huishoudens. Dat zijn met name mensen die een betalingsregeling hebben. Daarvan hebben tussen de 2500 en 3000 personen moeilijkheden om te betalen. Samen met de minister van Sociale Ontwikkeling, Hensley Koeiman (MAN), is een sociaal traject opgestart. Deze cliënten komen in aanmerking voor een subsidie voor water en elektriciteit. Blijvend afsluiten is volgens Van der Veen geen oplossing. Boetes uitdelen ook niet, stelt hij.

Failliet verklaard

De financieel adviseur van de RvC, Jacobus Jacobs, is afgelopen vrijdag door de rechtbank persoonlijk failliet verklaard. Zijn curator Nanne Holtrop is werkzaam bij advocatenkantoor VanEps Kunneman en VanDoorne. Dit faillissement is uitgesproken op basis van vele onbetaalde vorderingen op Jacobs, waaronder die van de Nederlandse belastingdienst, aldus ingewijden. Op 12 mei zou op last van de Nederlandse belastingdienst een executieveling plaatsgevonden hebben van de roerende zaken die zich bevonden in de woning van Jacobs in Rotterdam. Op last van de Rabo Hypotheekbank en een aantal regionale Rabobanken zal op 7 november een executieverkoop plaatsvinden van de woning van Jacobs (Verhulstlaan 72, Rotterdam-Hillegersberg).

Handelskade kleurt een maand lang roze

WILLEMSTAD — De Handelskade, het Plaza en het Howard Johnson Hotel kleuren een maand lang roze om vrouwen bewust te maken van het gevaar van borstkanker. Afgelopen zaterdag is het startsein gegeven voor de bewustwordingscampagne. Een groot aantal personen heeft toen meegedaan aan de Walk and Dance for the Cure. Dit evenement is georganiseerd door Pietersz Import, Yoplait en Maduro & Curiel's Bank. De gehele opbrengst gaat naar Fundashon Prevenshon, het gratis centrum voor mammografie. Het centrum is opgericht door oud-MCB-bankdirecteur Lionel Capriles en onco-



Foto: Edsel Sambo

loog Bob Pinedo. Zij werden het afgelopen weekeinde ook geëerd. Pinedo kon echter zijn plakkaat niet zelf in ontvangst nemen. Vrijdag werd in het VU Medisch Centrum een nieuw kankercentrum

officieel geopend; daarbij was hij aanwezig. Het centrum is een initiatief van voormalig hoogleraar Pinedo. Het is de bedoeling dat tachtig procent van de patiënten binnen 48 uur een diagnose en een be-

handelplan krijgt. Ook is het centrum uniek, omdat alle specialisten die bij de behandeling betrokken zijn bij elkaar zijn gezet. Daardoor kunnen er snel besluiten worden genomen. Er kunnen in het centrum 24 kankersoorten worden behandeld.

Ouderen gooien benen los



Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — Stichting Karchi 60+ vierde zaterdag de Internationale Dag van de Ouderen met een muzikale bijeenkomst. Er kon gedanst worden op muziek van kaha di orgel Mi Rival en Michael Boncoeur en Krishna Penso. Ook werd een nieuwe service bekendgemaakt. In samenwerking met UTS is het mogelijk een zogenaamde alarmknop te laten installeren. Ouderen die in problemen verkeren kunnen dan hun familieleden alarmeren. Bij Karchi 60+ is meer informatie te verkrijgen via telefoonnummer 462-4433 of 462-1396.

SEI-projecten goed op gang

WILLEMSTAD — Slechts zes van de bijna honderd projecten van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) hebben de deadline overschreden. Alle projecten moesten vandaag al in voorbereiding zijn of zich anders in de uitvoeringsfase bevinden. De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Piet Hein Donner, was dan ook tevreden met de grote vooruitgang, aldus premier Gerrit Schotte donderdag tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad.

De overheid heeft bijna honderd SEI-projecten onder haar vleugels. De projecten worden grotendeels gefinancierd met Nederlandse gelden. De uitvoering van de projecten is vorig jaar tot stilstand gekomen. Hierdoor kwamen de beschikbare Nederlandse fondsen ter waarde van 75 miljoen gulden in gevaar. Dit jaar heeft de overheid de achterstand ingehaald. Met Nederland werd afgesproken dat de projecten voor 30 september minimaal in voorbereiding zouden zijn. Slechts bij zes projecten is dit niet gelukt, namelijk Duurzame Economische Ontwikkeling, Curaçao Economic Development Board, Sportzaal Barber, Minimalisering van

Red tape, Optimalisering van het routenetwerk en Onderzoek naar aanvragen van beschikbare Europese en Nederlandse subsidies. Die projecten zijn om diverse redenen uitgesteld. Zo is het project Red Tape tijdelijk in de koelkast gezet, omdat de overheid het in een breder kader wil plaatsen. Het project valt onder het overheidsvoornemen om tot een vergunningenloket te komen. En de fondsen voor de bouw van de sportzaal, die uiteindelijk in Barber moet komen, waren aanvankelijk opgedroogd binnen het SEI. De overheid heeft naderhand toch geld van het SEI vrij weten te krijgen, waardoor het project alsnog wordt

uitgevoerd. De Programma Mandaat Unit (PMU), die bestaat uit overheidsaccountants-bureau Soab en Usona, is de trekker van het SEI. Dit bureau is begin dit jaar opgericht met als doel om de SEI-projecten te inventariseren en te monitoren en verslag uit te brengen aan de ministerraad. Ook waakt de PMU ervoor dat de programma's niet stilstaan, maar dat ze op tijd worden uitgevoerd. De overheid wil dat de PMU ook in 2012 en 2013 de SEI-projecten coördineert. De overheid moet, om dit te bekostigen, op zoek naar fondsen.

De Curaçaose overheid heeft Nederland verzocht om gebruik te mogen maken van de restbudgetten. Dit zijn fondsen die niet zijn gebruikt of geen bestemming hebben gekregen. De restbudgetten krijgen dan een nieuwe bestemming, waardoor bijvoorbeeld projecten voor verbetering van de infrastructuur gefinancierd kunnen worden.

Asjes: Staatsgreep Den Haag

WILLEMSTAD — Het rapport Rosenmöller is volgens Statenvoorzitter Ivar Asjes een duidelijke poging van

politiek Den Haag om een staatsgreep te plegen door Koninkrijksingrijpen te provoceren in interne zaken van Curaçao. Volgens Asjes is het rapport eenzijdig, partijdig en onprofessioneel. "De aanbeveling van de commissie Rosenmöller aan het parlement om de Curaçaose regering te vragen een Commissie van Wijzen in te stellen om de beschuldigingen van de president van de Centrale Bank tegen minister-president Schotte en de ministers Jamaloodin en El Hakim te onderzoeken, getuigt van gebrek aan respect voor onze democratische rechtstaat en ons Openbaar Ministerie in het bijzonder", aldus Asjes in een persbericht. Ook vindt hij dit een 'koloniale beslissing'. "Politiek Den Haag en hun lokale gelieerden, die de 'groep van 40' vormen (de

commissie heeft 40 mensen gesproken, red.), moeten respect leren hebben voor de democratie van ons land. De Staten van Curaçao moeten de resultaten van het onderzoek naar de president van de Centrale Bank afwachten en de uitkomst van het onderzoek van het OM naar ministers Jamaloodin en El Hakim. En terwijl wij ons met onze interne zaken bezighouden, kan de Rijksoverheid ons niks opleggen." Partido Laboral laat in een persbericht ook van zich horen. "Wij verwachten dat zowel coalitie als oppositie zich verenigt en positie inneemt tegen de politieke intimidatie van Nederland", aldus politiek leider Errol Goeloe. "Het rapport werd gepresenteerd met een heel correcte titel: dat wij het zelf moeten doen. Daarna komen er analyses en aanbevelingen, maar uiteindelijk een directe, concrete, politieke boodschap naar Curaçao, die luidt dat als het rapport niet opgevolgd wordt, er problemen ontstaan."

PAR
We hebben de kans laten liggen om zelf onze zaken op te lossen en Curaçao de schande te besparen die het nu ten deel valt, stelt de PAR-fractie in de Staten in een persbericht, en wijst er op dat de Commissie Onderzoek Curaçao tot de conclusie komt dat waarschijnlijk drie ministers niet door de screening zouden zijn gekomen. Aangezien het rapport het onderzoek naar drie ministers voorstaat, stelt de partij voor dat deze drie ministers terugtreden zolang het onderzoek duurt. "Dat is een heel gangbare praktijk tijdens een onderzoek."

‘De Staten zijn aan zet’

Vervolg van pagina 1

Ineke van Gent van Groen-Links is het daarmee eens. "Alle huidige conflicten komen eigenlijk voort uit de twijfel over de integriteit. Ik heb altijd tegen premier Schotte gezegd dat de regering niet moeilijk hoeft te doen over zo'n onderzoek als ze niets te verbergen hebben. Want anders blijft het boven de markt hangen", aldus Van Gent. "Het gaat om het recht van de bevolking op integer bestuur, dat de problemen aanpakt op sociaal-economisch gebied, onderwijs,

milieu. Nu is men meer met zichzelf bezig dan met die problemen. Als het bestuur daar in faalt, dan wordt het een taak van het Koninkrijk. Het meteen omschrijven als bemoeienis, is me te gemakkelijk. Een soort Pavlov-reactie."

Ronald van Raak van de SP verklaarde afgelopen zaterdag ook achter de aanbevelingen te staan, maar vroeg zich wel meteen af of de Curaçaose regering en de Staten daadwerkelijk mee zullen werken. "Dat hebben ze tot nu toe niet gedaan."

AFAS Profit.

Complete business software for Curaçao.

AFAS Business Software International BV
Schotgatweg Oost 187 Curaçao
t +5999-7365061
e. info@afas.com

Van Loon Recruitment

werving & selectie - executive search - interim

Chief Financial Officer

Attractive Salary & Excellent Benefits

Key-role for strong Financial Executive within a dynamic organisation central to the succes of the IT-sector

Tasks and responsibilities:

- Act as a true business partner to the CEO to ensure the company meets its financial targets
- Responsible for the day to day financial management of the company
- Overseeing all financial management, technical accounting procedures, systems and internal controls
- Review of budgets, forecasts and projections with a view to mitigating risk and improving the company's planning process
- Supporting Board decision making on performance, trends and prospects, and providing advice on financial strategy as part of the Executive Leadership Team
- Play a key role in supporting the company's growth through commercial development and new projects
- Reporting to the CEO.

Profile of suitable candidate:

- Master Degree in Business Economics/Accounting (CPA/RA/RC)
- 5-7 years experience as a CFO or equivalent in an international organisation active in the IT/Telcom industry
- Excellent knowledge of IFRS and US GAAP
- Strong analytical and organizational skills
- Proactive with the ability to work independently and as a team
- Excellent communication and social skills
- Fluent in English and Spanish
- Experience in working in the Latin America or Caribbean is a plus.

Your application:

To obtain more information about this position, you can contact **Omar van Loon**, phone number: +5999-6705899. If you are interested, please email your resume in English together with application letter before October 14th, 2011 to: **ovanloon@vanloon.an**. Your application will be handled with utmost discretion.

WWW.VANLOON.AN

UW PARTNER VOOR DIRECTIE- EN MANAGEMENTPOSITIES

Om aansluiting bij vakbond Horecaf

Landsbemiddelaar: Plaza Hotel bezig met vertragingsstrategie

WILLEMSTAD — Het Plaza Hotel, dat door de Landsbemiddelaar Alfeo Profas is benaderd om inzage te geven in hun personeelsbestand, heeft hierover incorrecte informatie verschaft. “Ze hebben een simpele vraagstelling over het personeelsbestand gedeeltelijk niet, of incorrect beantwoord”, aldus de Landsbemiddelaar.

Omdat het personeel in juni in groten getale aansluiting zocht bij de horeca-vakbond Horecaf dient er officieel binnen het hotel een referendum onder het personeel uitgeschreven te worden, waarin zij zich erover uit kunnen spreken of zij zich wel of niet door de vakbond willen laten vertegenwoordigen. Als de meerderheid (de helft van het gehele personeelsbestand plus een) van de werknemers ervoor kiest om zich door Horecaf te laten vertegenwoordigen zou de directie het proces slechts kunnen vertragen, maar niet tegenhouden. Het personeel zou tegenover de vakbond ontevredenheid hebben getoond over de salariëring, omdat sommige werknemers al twintig of dertig jaar in dienst zijn zonder ooit een salarisverhoging te hebben

ontvangen. De meerderheid zou slechts een bruto minimumloon van 7,53 gulden per uur ontvangen. Ook zou het aantal werkuren contractueel niet zijn vastgelegd.

De Landsbemiddelaar heeft meerdere malen laten weten dat zijn oproep aan het hotel voor een gesprek en vervolgens ter verstrekking van informatie genegeerd werd, om ten slotte slot de onvolledige en incorrecte informatie te ontvangen. “De informatie werd niet op de datum zoals gezamenlijk overeengekomen verstrekt. Ze hebben een aantal malen zonder opgave van redenen de gegevens niet doorgestuurd. Ik heb ze toen vervolgens aangeschreven en een termijn van twee maal 24 uur gegeven om alsnog

de gevraagde data door te sturen. Na ontvangst van de gegevens heb ik ze tevens op de hoogte gebracht dat het onvolledig was en dat ze alsnog inzage in hun personeelsbestand dienden te geven. De reactie van hun kant tijdens dit gesprek was niet echt netjes. Uiteindelijk kunnen de gegevens via overheidsinstanties, zoals bijvoorbeeld de belastingdienst, alsnog opgevraagd worden, maar dit zal meer tijd in beslag nemen. Ik meen dat het hotel er een vertragingsstrategie op nahoudt”, aldus Profas.

Valpoort bij Plaza
Horecaf-voorzitter Kenneth Valpoort stelt dat het door de tegenwerking van het hotel een slepende kwestie is geworden, waardoor de werknemers steeds ongeduldiger raken omdat ze uiteindelijk concrete veranderingen willen zien. “Wij vinden ook dat de Landsbemiddelaar wat strenger dient op te treden tegenover het hotel. Ik ben afgelopen zaterdag op eigen initiatief het hotel binnengelopen om met het manage-

ment te praten. Ik heb zelf netjes aan de eigenaar van het hotel voorgesteld en toen hij hoorde dat ik van de vakbond was begon hij met stemverheffing op vervelende wijze te dreigen de security in te zullen schakelen om mij uit het casino te verwijderen. Ik heb gesteld dat ik netjes ben gekomen om te praten en dat hij me niet zonder reden met security de toegang mag ontzeggen. Ik heb hem zelfs gezegd dat hij anders de politie maar moet bellen. Hij was op dat moment ook behoorlijk dronken. Die man loopt dus zo op de werkvloer rond”, aldus Valpoort. Hij licht toe dat hij vervolgens door de vrouwelijke casinomanager werd opgevangen en dat hij uiteindelijk daarmee een gesprek heeft gevoerd. “De casinomanager stelde dat zij in het verleden slechte ervaringen zouden hebben gehad met vakbonden. Maar dat neemt niet weg dat de mensen het recht hebben om zelf te kiezen, wat het hotel uiteindelijk niet mag en kan tegenhouden”, aldus Valpoort.

Rapport AOV-commissie overhandigd

WILLEMSTAD — De pensioenleeftijd moet worden verhoogd. Dat is een van de bevindingen van de commissie Monk, die haar rapport rond de aanpassing van het AOV-pensioenstelsel onlangs heeft overhandigd aan minister Hensley Koeiman van Sociale Ontwikkeling (MAN).

De commissie is in mei ingesteld en wordt door Victor Monk geleid. Het huidige AOV-stelsel is niet meer

betaalbaar. Als er nu geen maatregelen worden getroffen zal het fonds over 20 jaar een tekort van 5 miljard gulden hebben. Met name omdat er vergrijzing plaatsvindt, terwijl de werkpopulatie die het fonds draagt niet is toegenomen.

De commissie heeft de diverse rapporten over de sanering van het AOV-fonds geëvalueerd en een definitief advies geformuleerd. Ook heeft de commissie gesproken met de stakeholders

en een voorstel gedaan voor een algemeen pensioen voor werknemers in de particuliere sector. De commissie heeft diverse scenario's uitgewerkt, maar in alle scenario's komt het voorstel om de pensioenleeftijd te verhogen terug. Zodra het rapport aan de Raad van Ministers is aangeboden zal er meer informatie naar buiten worden gebracht. Op de foto overhandigen voorzitter Victor Monk en secretaris Jan de Wit het rapport aan minister Koeiman.

Verjaardagscadeau voor Glorieux College



WILLEMSTAD — De jarige Ricardo Isebia deelt cadeautjes uit in plaats van dat hij ze zelf ontvangt. Isebia, die morgen 72 jaar wordt, heeft afgelopen vrijdag ter ere van zijn verjaardag het Glorieux College een koel-

kast cadeau gedaan. Omdat de tussenvakantie vandaag is begonnen, trakteert de jarige job de leerlingen na de vakantie op iets lekkers. Sinds 1993 viert Isebia zijn verjaardag op deze wijze. In plaats van dat hij een

feest organiseert, helpt hij een school uit de brand door iets te kopen wat ze nodig hebben. Het Glorieux College (Brievengat) is de twintigste school die door hem in het zonnetje is gezet.

Volle rechtszaal bij open dag Hof



WILLEMSTAD — De rechtszaal van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie zat zaterdagmiddag bomvol. Die middag was er namelijk een open dag voor het publiek. Men kon een kijkje nemen in de gangen van het gerechtsgebouw, vragen stellen aan de medewerkers en rechters en er was een kleine expositie ingericht over 150 jaar rechtspraak op de Antillen. Ook werden er strafzaken nagespeeld in de rechtszaal, waarbij een medewerker van het Hof als verdachte fungeerde van een mishandeling en een officier van Justitie als slachtoffer, maar de rechter en griffier die taken in het dagelijks leven ook gewoon vervullen.

Verkeer eist 17e slachtoffer

WILLEMSTAD — Bij een verkeersongeluk bij de Rooi van Soto is gisteravond de 37-jarige Francis Kwidama om het leven gekomen. Hij bestuurde een auto en is door nog onbekende reden in een bocht naar de andere kant van de weg uitgeweken. Hierbij botste de personenauto frontaal tegen een busje dat uit de tegengestelde richting kwam. Het slachtoffer kwam bekneld te zitten en moest uit de auto gehaald worden door het reddings-team van de brandweer. Maar Kwidama bleek al ter plaatse overleden te zijn, vermoedelijk wegens verwondingen aan zijn hoofd. De vrouwelijke bestuurder van het andere voertuig, S.F.D.P. (30), raakte gewond en is naar de polikliniek vervoerd. De afdeling Verkeers-techniek onderzoekt het ongeval. Francis Kwidama is het 17e verkeersslachtoffer van dit jaar.

**TRAVEL
INSURANCE**
united an

Kind (4) verdrinkt in zwembad

WILLEMSTAD — In het zwembad van het Blue Bay Resort is zaterdagmiddag de 4-jarige Stephen Minguel Cijntje verdronken.

De politie stuurde rond kwart over zes 's middags een patrouille naar de plek na een melding van verdrinking. Bij aankomst troffen de agenten aan de kant van het zwembad de kleuter aan, terwijl enkele personen de jongen probeerden te reanimeren. Met de ambulance werd de jongen met spoed naar het ziekenhuis gebracht. Omstreeks half drie in de morgen kreeg de centrale van de politie de melding binnen dat de kleuter overleden was. Hij was op 24 september net 4 jaar geworden.

Bij het zwembad van Blue Bay is geen toezicht, dat staat ook op borden vermeld. Toezicht door ouders of andere volwassenen op hun kinderen is dus altijd noodzakelijk. Vorig jaar raakte een meisje vast in het zwembad door de afzuiginstallatie. Door een fout van het onderhoudsbedrijf was die niet afgesloten. Het meisje raakte zwaargewond maar is aan de beterende hand. In het geval van de verdrinking zou de jongen pardoos het water ingesprongen zijn.

Een kind met een stoornis redt het niet zonder de steun van zijn omgeving!

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eqlibracur@hotmail.com

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14 + 18 krt.

new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Announcement

This Saturday, October 8th,
we'll be CLOSED in observance of
YOM KIPPUR

*Wishing you a
Scrito Sellado*

WIMCO

BO TA DESEA BO FIESTA DEN STYLE?

NOSTIN E LUGAR
PA BO!

Zissles
House of Love Entertainment

Zissles ta disponibel pa tur tipo di fiesta!

Nos ta ofrece varios menu, open bar, entretenimiento y hopi mas.

Yama nos pa un oferta of pa hasi un afspraak.

PASEO HERENCIA MALL 2DO PISO BANDA DI THE CINEMAS
TEL: 586.3800 EMAIL: INFO@ZISSLES.COM
WWW.ZISSLES.COM

Symposium over verstandelijk gehandicapten en seksualiteit

WILLEMSTAD — Totolika organiseert op 20 en 21 oktober een symposium over seksualiteit en verstandelijk gehandicapten met de titel ‘Plaser? Problema?’. Wat voor de persoon met een beperking Plaser kan zijn, is meestal voor ouders een groot probleem.

In 2006 en 2007 heeft oudervereniging Totolika met medewerking van Erik Bosch en Ellen Suijkerbuijk behalve een symposium ook een cursus gegeven voor trainers, die op de verschillende centra en speciale scholen de seksuele begeleiding op zich namen. Enkele van deze trainers vormen nu een platform, dat regelmatig bij elkaar komt voor besprekingen en evaluatie. Want ook in het leven van de

persoon met een verstandelijke beperking speelt seksualiteit en de beleving hiervan een rol. Voor deze persoon is het heel belangrijk dat het beleven van seksualiteit in goede banen wordt geleid. Een zware taak voor ouders, vooral omdat het onderwerp seksualiteit heel lang (en nog steeds) in de taboesfeer verkeert en ouders de nodige informatie hierover maar mondjesmaat krijgen. Vanaf haar ontstaan heeft Totolika

ka dat probleem onderkend door workshops en lezingen hierover te geven. Op donderdagavond 20 oktober spreekt tijdens de officiële opening key-note-spreker Rodney Stewart over de ontwikkeling van seksuele gevoelens, terwijl een jong echtpaar met verstandelijke beperkingen over hun ervaringen zal vertellen. Een dag later staan de volgende onderwerpen op het programma: ‘Is er ethiek in seksualiteit’ door Michael Penso, een Curaçaose seksuoloog die op verzoek van Totolika uit Nederland overkomt; ‘Seksualiteit in de opvoeding’ door Irene Kastaneer en “Voor-

waarden om de seksuele gevoelens in goede banen te kunnen leiden’ door Jacques Capello. Na de lunch spreekt Harry Moen over ‘Muziek en seksualiteit’.

Na de lezing bestaat de mogelijkheid voor een plenaire discussie. Het symposium wordt gehouden in de aula van de Centrale Bank en de kosten zijn 50 gulden, inclusief lunch.

Workshop voor ouders
Op zaterdag 22 oktober is er speciaal voor ouders de hele dag een workshop op de Prof. Van Houteschool. De onderwerpen zijn nagenoeg dezelfde

als op vrijdag, maar met een belangrijk onderwerp erbij, namelijk ‘De wens om een kind te hebben en de consequenties hiervan’. De kosten zijn 10 gulden, inclusief lunch. Tot slot zal er op maandag 24 oktober voor jongeren met een verstandelijke beperking een praatgroep gehouden worden op Sentro Totolika, met als sprekers Jacques Capello, Saida Sulvaran en Michael Penso. Deze workshop is gratis en is van zes tot negen uur ‘s avonds. Voor inschrijving of informatie kan gebeld worden naar telefoonnummer 737-8291, 737-2609 of 561-4138.

Vrouwenconferentie ‘Bo ora a yega’

WILLEMSTAD — Fundashon FUEGOH en Fundashon Formashon Awe Progreso Mañan organiseren op 18, 19 en 20 november voor de derde achtereenvolgende keer een vrouwenconferentie. Dit keer is de titel ‘Bo ora a yega’.

In 2008 werd de eerste conferentie georganiseerd met de titel ‘No laga bo pasado stroba bo futuro’ en het jaar daarop vond de conferentie ‘Muhe tin solushon’ plaats. De locatie is Fundashon Pro Bista aan de Corriweg. Verschillende thema’s komen aan de orde, zoals geloof, inventiviteit en creati-

viteit, doorzettingsvermogen en volharding en vooruitgang. Verschillende vrouwen zullen ook getuigenissen afleggen. Sprekers zijn Rinnah Esprit, Angela Rojas, Noemi Felicia, Monique Felida en Naida Felicia en er zijn getuigenissen van Sharaline Cadeau, Archeline Hendriks en Altagracia Landburg. Daarnaast is er een gevarieerd programma met dans en muziek. Kaartjes voor de conferentie kosten 75 gulden. Hiervoor krijgt men ook eten, een t-shirt en een leuke verrassing en er worden prijzen verloot. Reserveren kan via telefoonnummer 515-3748 tussen twee uur ‘s middags en acht uur ‘s avonds.

Fakkeltocht helden

WILLEMSTAD — Plataforma Sklabitut i Herensia di Sklabitut houdt vandaag de Marcha di Flambeau (fakkeltocht) ter ere van vrijheidsstrijders, die hun tocht naar de vrijheid met hun leven moesten bekopen. Deze dag markeert ook de dag dat Tula 216 jaar geleden is geëxecuteerd.

De tocht vertrekt vanuit Forti. Belangstellenden kunnen zich verzamelen voor het huis van de gouverneur. Vervolgens gaat de wandeling over de Emmabrug en de Pater Euwensweg, om te eindigen bij Parke di Libertat bij

Rif. De tocht wordt muzikaal begeleid door een drumband en zangers. West-Afrikaanse liederen zullen tijdens de tocht worden gezongen. Op deze wijze worden de helden van de slavenopstand uit 1795 herdacht. Tweemaal wordt er kort stilgestaan bij de gebeurtenissen uit het slavenrijverleden. Eerst bij de start en tot slot bij aankomst bij Parke di Libertat in Rif. Deelnemers worden uiterlijk half zeven ‘s avonds verwacht met een fakkel of kaars in de hand. Verder wordt aan de deelnemers gevraagd om witte kleding te dragen.

Caché Royal in WTC

WILLEMSTAD — Caché Royal treedt op zondag 9 oktober op in het WTC. De band speelt hits van eigen huis, maar ook van Caché en Caché Deluxe. De organisatie belooft een spectaculair decor en de dresscode voor deze avond is color blocking, waarbij verschillende kleuren gedurfd met elkaar gecombineerd worden. Kaartjes zijn te koop bij Tik Tak Punda en Beep Beep Rio Canario. Voor VIP-kaartjes kan gebeld worden naar telefoonnummer 690-3636 of 676-1420 of kan men langsgaan bij Carrels Boutique.

WILLEMSTAD — In La Tentashon vindt vanavond de derde editie plaats van de talentenshow Luna Yen. Het belooft weer een gevarieerde show te worden met zang, dans, rap en toneel.

Er zijn vijf deelnemers: Kimberly Martina (zang), Jarud Martina en Jahyro Adonis (rap), Jurnel Antonia (rap), Richardell Martis (moderne dans en luchtacrobatiek) en Gregory Istasia (rap en beatbox). Zij nemen het tegen elkaar op om een plek in de grote finale te bemachtigen, die voor 5 december staat gepland. De grote prijs van deze finale is deelname aan de talentenshow Kunstbende in Nederland en deelname aan workshops. Tijdens de talentenshow zijn ook MC Chris Strick en dj Carlito weer van de partij en treedt ook Dynaida Augusta op, de winnaar van de tweede editie van Luna Yen. Daarnaast is er een Open Stage, waarbij mensen uit

Nieuwe Luna Yen



Tashanara Ines en Freajany Daal, die tweede werden bij de vorige editie van de Luna Yen. De meisjes gaven een knap staaltje acteewerk weg.

het publiek de kans krijgen hun talenten te laten zien, met een kans op een plaats in de volgende Luna Yen en leuke prijzen. In de interview-

wzaal zitten Kompa Nanzi en Pega Saya, die de comedian Edion (Loloy) Booy het vuur aan de schenen leggen. Nanzi daagt Loloy daarbij

uit om niet te gaan lachen. Kaartjes voor de show kosten 10 gulden en zijn te koop bij de kassa van Teatro Luna Blou.

Veel interesse voor eerste Caribische ‘tattoo-convention’

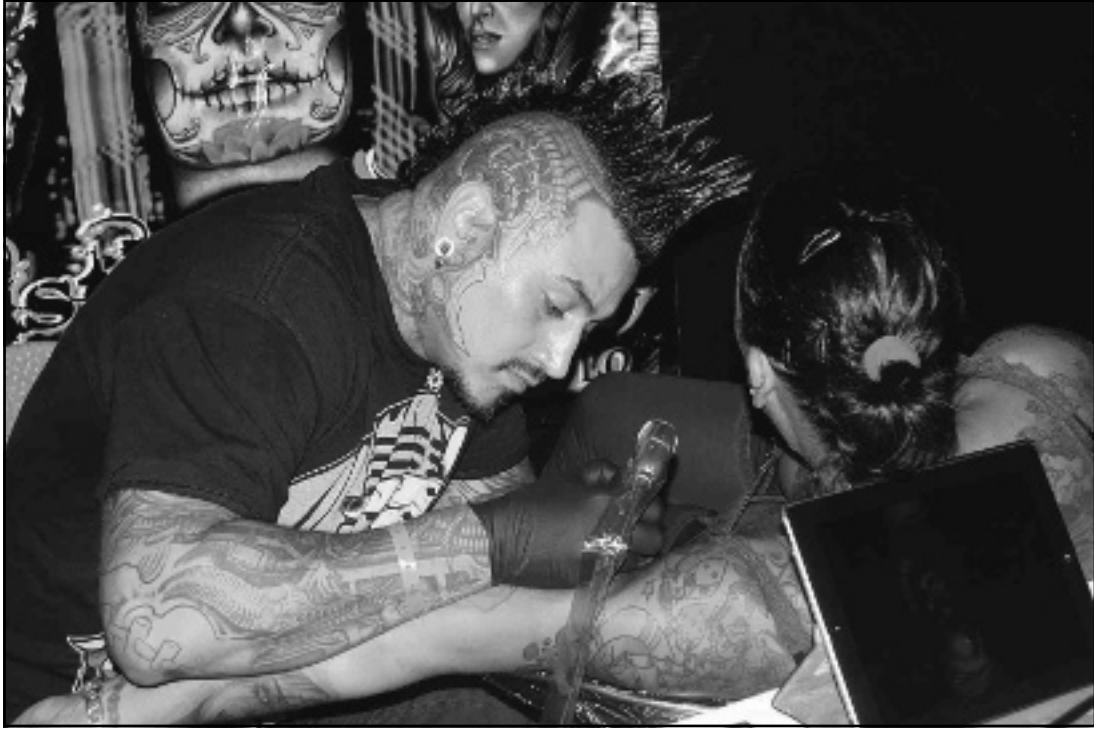


Foto: Edsel Sambo

Nieuwe werken werden aangebracht of oude stukken werden verfraaid.

WILLEMSTAD — De eerste Caribische ‘tattoo-convention’ afgelopen weekeinde kon rekenen op veel belangstelling. Een klein dozijn artiesten uit het Caribisch gebied, maar ook uit Nederland, de VS en Italië, was neergestreken in de Flamboyant Room van het Breezes-resort.

Twee dagen lang klonk tussen twaalf uur ‘s middags en tien uur ‘s avonds bijna onafgebroken het gezoem van de naalden, waarmee nieuwe werken werden aangebracht of oude stukken werden ver-

fraaid. Dat dit niet altijd pijnloos was, daarvan getuigden de soms verbeterde blikken of tanden die stevig op elkaar werden gezet. Maar de klanken van opzweepende rap en reggaeton van de dj’s overstemden eventuele pijnkreten. Tussendoor waren er miss bikiniverkiezingen en buikdansers en lieten modellen zich beschilderen tijdens het bodypainten, wat wel gewoon afwasbaar is. Voor bezoekers, die al dan niet zelf een of veel meer stukken op hun lichaam hadden, was deze convention een mooie gelegenheid om werk te vergelijken of

nieuwe ideeën op te doen. Verder konden ook piercings worden gezet en was er divers materiaal, gerelateerd aan tatoeages en piercings, te koop.

De convention was een initiatief van de lokale tattoo-artiest Byron Jacobus. Tattoo-conventies vinden over de hele wereld plaats. Artiesten reizen locaties af om hun werken te zetten. Elke convention kent ook prijzen voor de mooiste en best gezette tattoo’s van die dag. Voor een artiest betekent dat erkenning en stijging van zijn of haar roem.

10 jaar Handicaps Rights Foundation

WILLEMSTAD — De Handicaps Rights Foundation vierde kort geleden haar tienjarige bestaan. De stichting is opgericht met het doel om op te komen voor mensen met een fysieke beperking, maar ook om informatie te verstrekken.

Op de verjaardag van de stichting kreeg oprichtster Soraida Garia-Martina bezoek van de minister van Sociale Zaken, Hensley Koeiman (MAN). Hij heeft een commissie ingesteld die zich bezighoudt met het toegankelijker maken van Punda en Otrobanda voor fy-

Verkeerspark open in de vakantie

WILLEMSTAD — Ook in de tussenvakantie is het verkeerspark open; elke morgen van half negen tot twaalf uur. Kinderen kunnen met hun step, fiets, rolschaatsen of wat dan ook met wielen komen. De ouders kunnen aangenaam verpozen onder de bomen. De toegang is twee gulden.

Advertentie Curaçao

Muurlamp
NAf. 47,95
NAf. **39,99**

Kroonluchter met 3 lampen
NAf. 115,-
NAf. **99,99**

Kroonluchter met 5 lampen
NAf. 175,-
NAf. **149,99**

Kooyman Mega Store, Kaya W.F.G Mensing 44 • **Kooyman Sta. Maria**, Winston Churchillweg 112 • **Kooyman Sta.Rosa**, Santa Rosaweg 198
www.kooymanbv.com

Actie is geldig van maandag 3 1m zondag 9 oktober 2011, of zolang de voorraad strekt.

LAATSTE WEEK OM UW DOPPEN IN TE LEVEREN!
Winnaar wordt dinsdag 11 oktober a.s. bekend gemaakt

NAAR DE WORLD SERIES MET BUDWEISER

1^o PRIJS: Een volledig verzorgde reis naar de WORLD SERIES

2^o PRIJS: Een volledig verzorgde reis naar de NATIONAL LEAGUE PLAY OFFS

SPAREN

Lever 6 Budweiser doppen in voor een 'Scratchcard' waarmee 'Instant' prijzen te winnen zijn zoals MLB Gear en petten, T-shirts, etc. van Budweiser en u maakt kans op één van de hoofdprijzen!
Lever u doppen in bij F&B, Kaminda Nikel s/n, telefoon 461-4414, of bij het Budweiser Promo team.

‘Bonaire zinkt meer en meer de diepte in’

KRALENDIJK — Bonaire zakt steeds meer de diepte in als de huidige overheid geen actie onderneemt tegen de criminaliteit die steeds meer toeneemt. Dat zei Henry van der Kwast ter gelegenheid van de viering van het 35-jarig bestaan van Captain Don's Habitat, waarvan hij directeur is.

Vijf jaar geleden was Van der Kwast nog een stuk positiever, maar in die tijd is er veel veranderd. “We kunnen miljoenen investeren in de marketing van het eiland voor het toerisme. Maar als die toerist alleen maar de issue ziet

van criminaliteit en er wordt niets ondernomen, dan heeft die investering geen zin.” Ook de kosten van levensonderhoud en zakendoen zijn enorm gestegen, in sommige gevallen zelfs met 40 procent, zegt Van der Kwast. De belof-

te om de kosten voor elektra te verlagen is niet nagekomen, in plaats daarvan is er zelfs een prijsstijging.

Concurrentie
De hotels op Bonaire krijgen steeds meer concurrentie van condominiums, appartementen, kleine hotels, bed & breakfast en privéwoningen. “Er is niets mis met gezonde concurrentie, maar veel van deze gelegenheden betalen geen roomtax. Onze suggestie

is om op zijn minst een moratorium in te stellen voor nieuwe aanvragen om een toeristenaccommodatie te runnen.

Een ander punt waarbij Van der Kwast stilstond was de daling aan toeristen vanuit Amerika. Voorgaande jaren bestond de vertegenwoordiging uit zeker 60 procent maar nu is dat nog maar 38 procent. De marketing voor Bonaire in dat land zou dus opgevoerd moeten worden.

Toename in zware geweldplegingen

PHILIPSBURG — De criminaliteit is over het algemeen gedaald. Maar er is een toename in zware geweldpleging geregistreerd volgens politiehoofdcomisaris van St. Maarten Peter de Witte onlangs tijdens een Statendebat waarbij onder andere de criminaliteit onder de loep werd genomen.

Bijgestaan door het hoofd van de Justitiële Dienst, Denise Jacobs, presenteerde De Witte de meest recente cijfers voor criminaliteit gedurende de eerste helft van dit jaar. De statistische gegevens van Jacobs gaven aan dat dit jaar veertien moorden waren geregistreerd. In totaal waren er 208 zaken van geweldpleging, waaronder 121 gewapende overvallen en 10 verkrachtingen met extreem geweld. De overige zaken hadden te maken met serieuze mishandeling of bedreiging met een wapen. Het aantal aanhoudingen was met 20 procent gestegen gedurende de eerste helft van dit jaar (266) vergeleken met dezelfde periode vorig jaar (221). Inbraken in woonhuizen daalden met 20 procent tot 275 dit jaar vergeleken met 345 inbraken in 2010. Jacobs verklaarde dat dit toegescreven kon worden aan het inbraakteam dat in december vorig jaar was ingesteld en de versterking van de forensische afdeling. Statistieken wijzen echter ook op een stijging van 14 procent in diefstallen, waardoor het totaal van 106 in 2010, dit jaar tot 121 steeg. Dit zou volgens Jacobs het gevolg zijn van externe factoren waar de politie geen directe invloed op heeft, zoals de gestegen goudprijs, meer vraag naar juwelen in pandhuizen, zaken die zich niet aan sluitingstijden houden

en gebrek aan investeringen in preventieve maatregelen. Dit jaar werden 198 diefstallen geregistreerd. Een daling met 15 procent vergeleken met 229 zaken in 2010. Jacobs haalde aan dat diefstal van auto's gedaald was met 15 procent dit jaar vergeleken met vorig jaar. Dit was het gevolg van de aanhouding van een grote groep dieven die zich naast gewelddadige overtredingen ook schuldig hadden gemaakt aan diefstal van voertuigen. Cijfers wijzen uit dat mishandelingen met 19 procent zijn gedaald. Dit jaar werden 110 zaken gemeld vergeleken met 137 gevallen vorig jaar. Jacobs ging ook in op het onderwerp van de veertien moordzaken. Zij verklaarde dat de politie erin geslaagd was vier van deze moorden op te lossen. Daarbij ging het om bemanningslid Ludovic Guillevin, die mishandeld was voordat hij vermoord werd; Fiedel Louis die mishandeld en vermoord werd; Eduardo Nova Valdez, mishandeld en vermoord en de dertienjarige Tiffany Reid, wier lichaam verbrand werd terwijl haar vader als hoofdverdachte werd aangehouden. Zaken die nog onderzocht worden, zijn de fatale schietpartijen op Emilio de Leon Reyes, Amador Jones, de gebroeders Hector Miguel en Rodolfo Arrindell, Eric Lake, Kevin Gumbs, Sheldon Thomas waarbij de moordenaar het eiland wist te verlaten,

Anthony Whyte van St. Kitts en het meest recente geval van de zakenman van Guyana Mark Anthony Deygo, die doodgeschoten werd tijdens een diefstal in zijn winkel in Back Street.

Jacobs verklaarde dat de politie zich tijdens de onderzoeken had gehouden aan de mogelijkheden die de wet bood. “Vaak wordt gesteld dat iedereen weet wie het gedaan heeft behalve de politie. In deze zin weet de politie ook wie moorden heeft gepleegd. Maar verdenking is niet genoeg om een persoon aan te houden. Daarom noemen wij ons professionals. Wij worden getraind en wij geloven dat training continu moet plaatsvinden. Wij hebben een theoretische basis nodig om ons werk te doen, evenals materiële.”

Zij stelde dat een onderzoek ongeveer drie maanden in beslag neemt. Bij het aanstellen van degenen die belast zijn met het onderzoek, worden vijf moordzaken behandeld door een gemeenschappelijk onderzoeksteam TGO, dat onder de verantwoordelijkheid staat van het hoofd van de politie met de capaciteit van het Korps Politie van St. Maarten en versterkt wordt door capaciteit van andere politiekorpsen (Bonaire, St. Eustatius, Saba, Aruba en Curaçao) in het Koninkrijk, de RST en de Nederlandse Marechaussee. Het TGO heeft nog vijf moordzaken in onderzoek. Zij worden momenteel apart behandeld door gemiddeld één tot twee rechercheurs per onderzoek. Voor een gedegen onderzoek heeft men echter tien personen nodig. De po-

Technische Opsporingsdienst (TOD) heeft sporen veiliggesteld. In totaal werden naar aanleiding van deze actie zeven personen aangehouden. Een man werd aangehouden wegens openbare dronkenschap en belediging en tevens werden drie vrouwen en drie mannen aangehouden, omdat zij geen geldig legitimatiebewijs konden tonen.

litie verricht onderzoek met weinig ondersteuning. Dit betekent dat de 208 gewelddadige overtredingen een zware werklast vormen door de capaciteit van het politiekorps. “Indien zich nog een gewelddadig en tragisch incident met fatale gevolgen voordoet, kan deze zaak alleen worden aangepakt indien de politie overwerk verricht zelfs op vrije dagen. Die loyaliteit en inzet bestaan nog bij onze agenten, waar ik zeer dankbaar voor ben”, stelde hoofdcommissaris De Witte.

PHILIPSBURG — Ruim zevenhonderd personen, waaronder minister-president Sarah Wescot-Williams en de minister van Volksgezondheid Cornelius de Weever, hebben deelgenomen aan de op zaterdag gehouden jaarlijkse Pink Parade om het publiek bewust te maken van borstkanker.

Het evenement werd gecoördineerd door Mercedes 'Elektra' Wyatt, bekend door haar radioprogramma's en Positive Foundation. Het luide een serie activiteiten van de Breast Cancer Awareness Month in. Nutsbedrijf Gebe, St. Maarten Cable TV en Scotiabank zijn enkele van de bedrijven die bijdroegen aan het evenement, dat kon rekenen op de deelname van studenten en groepen uit alle lagen van de bevolking. De optocht begon bij het John Larmonie Centre aan de Long Wall Road en verplaatste zich via de Front Street en de Great Bay Beach promenade naar het Holland House Beach Hotel, dat versierd was met roze verlichting. Toespraken werden gehouden door Wescot-Williams

Eerste akte voor deelnemers ‘siña i traha’

KRALENDIJK — Voor een groep deelnemers begon afgelopen mei in Mangazina di Rei het leer en werk traject genaamd ‘krese pa bai’. Het traject wordt aangeboden aan personen die om de een of andere reden niet kunnen deelnemen aan het arbeidsproces. ‘Krese pa bai’ is onderdeel van het project ‘Toeleiding naar de arbeidsmarkt’ dat gefinancierd wordt met door Nederland beschikbaar gestelde fondsen, die door Usona worden beheerd voor de SEI-projecten.

Het doel van het project Toeleiding naar de arbeidsmarkt is om honderd bijstanders, of personen die weinig kans maken op een baan, aan werk te helpen door tussenkomst van de diensten Saso en Deza door middel van een leer en werk traject. Door de RCN en de overheid van Bonaire is overeenkomst bereikt over samenwerking, om meer werkgelegenheid voor de bevolking te garanderen. In de werkplaats krijgen de deelnemers begeleiding en intensieve training om wat zij in het culturele park leren in praktijk te brengen.



De groep na uitreiking van de oorkonde.

Tien deelnemers kregen de eerste oorkonde uitgereikt als bewijs dat zij de eerste fase van het traject met goed gevolg hebben doorlopen. Gedurende de eerste fase werd het accent gelegd op de exploratie van natuurlijke talenten en op leren hoe men in een bedrijf werkt. Bijvoorbeeld: met collega's werken, gedelegeerde taken verrichten, op tijd komen op het werk, leiding accepteren, gemotiveerd werken, et cetera.

Door bewust te werken aan de ontwikkeling van natuurlijke talenten en persoonlijke vaardigheden, wordt ook gewerkt aan de persoonlijke groei van de deelnemers door de begeleiding die zij ontvangen, gebaseerd op hun noden.

De deelnemers zullen in de komende maanden blijven werken aan hun persoonlijke en beroepsontwikkeling om aan werk te komen in de toekomst.

Ruim zevenhonderd deelnemers aan Pink Parade



De Pink Parade op gang.

en De Weever aan het einde van de optocht en gewezen werd op de voordelen van een vroege diagnose. De voorzitter van Positive Foundation Shelly Alphonso verklaarde dat zij zeer blij was met de opkomst en benadrukte het belang om profijt te trekken uit de gratis klinische borstkankertest, die deze maand wordt aangeboden. Fondsen die worden ingezameld met de activiteiten

worden aangewend ter betaling van mammogrammen voor vrouwen die geen medische verzekering hebben. Wyatt pree de deelnemers, vooral de bedrijven, en deed een beroep op de gemeenschap om de verschillende evenementen deze maand bij te wonen. Zij verklaarde dat deze evenementen erop gericht waren om het publiek

bewust te maken van het gevaar van borstkanker. Zoals zij stelde: “Wij kunnen ook levens helpen redden.” Heavenly Water was de belangrijkste sponsor van de optocht. Het bedrijf zorgde voor flessen water met speciale etiketten en meer dan 1.500 cadeautjes. UTS droeg bij met vijfhonderd ‘thunder sticks’.

Vuurwapen gevonden bij controle vreemdelingen

KRALENDIJK — De politie op Bonaire heeft in de nacht van vrijdag 30 september op zaterdag 1 oktober een grootscheepse controle gehouden bij Bar Abou (Charlie's bar) aan de Kaya Korona, Kralendijk, in het kader van de Vreemdelingenwetgeving.

De politie zette deze controle op in samenwerking met personeel van de Koninklijke Marechaussee, de Dienst Economische Zaken en RST. De toegangswegen naar de bar werden afgezet en daarna

controleerden zij alle aanwezigen, zowel in de bar als buiten, die een geldig legitimatiebewijs moesten tonen. Tijdens de controle werden in de bar een vuurwapen en een gouden ring aangetroffen. De

Payroll Pro-team verspreidt nieuwe belastingtabellen

KRALENDIJK — Om te zorgen dat de gebruikers op tijd op de hoogte zijn van de veranderingen in de belastingtabellen, geïntroduceerd voor de BES-eilanden per 1 oktober, is een Payroll Pro-team – bestaande uit 10 Payroll Pro-consulenten – naar Bonaire gereisd om alle belastingwijzigingen te installeren.



Er werd een happy hour georganiseerd voor alle cliënten.

Op 15 september 2011 heeft de Belastingdienst van Caribisch Nederland verschillende veranderingen geïntroduceerd in de belastingtabellen voor de BES-eilanden, om zo een belastingverlagende maatregel door te voeren voor de bewoners van Bonaire, Saba en St. Eustatius. De belastingvrije voet is verhoogd van 9.750 naar 10.813 dollar per jaar, de kinderaf trek is verhoogd van 1.250 naar 1.386 dollar per kind per

jaar (met een maximum van twee kinderen) en de ouderdomstoelage is verhoogd van 200 naar 1.222 dollar. Een team bestaande uit professionals van VCC International: Bert Vermaas, Dick Rikkengaa, Elco van der Veen, Astrid Marin en Jasmine Hart, van Antek IT Solutions: Klaas van Sloten en Louis Bute, en de ontwikkelaars van de Payroll Pro-soft-

ware van Gamma Research: Koos Veel, Christian Isberner en Frank Baks, waren twee dagen op Bonaire om deze nieuwe update van de belastingtabellen te implementeren. Op donderdagavond werd er een happy hour georganiseerd door VCC International voor alle Payroll Pro-klanten, om de relatie tussen klant en dealer te versterken.

www.linkels.com

Course

ADVANCED ENGLISH COURSE

More and more, English is becoming the business language of choice. Increasingly, strong verbal as well as written skills are required for work, especially in the tourism and hospitality sectors. This intensive program will focus on improving listening, speaking, reading and writing ability through in- and out of class practice and personalized feedback. The course is geared towards those with an adequate command of English who wish to further strengthen and deepen their language skills to an advanced level of competence.

Starting date
Thursday the 20th of October 2011

Duration
10 sessions of 2 hours each

Costs
Naf. 1.168,00 including OB, material, coffee, tea etc.

For more information and registration you can contact
Jeannette Rudolf or **Armke Ignacio** on:
Tel. 736 0340

You can also register via our website or email to:
info@linkels.com



Linkels
Van Wilgen

Training
and Development


Oduber Agencies Curaçao N.V.

Op zoek naar:

Professioneel Medische Representatief

Het op resultaatgerichte wijze, namens Oduber Agencies, vertegenwoordigen en verkopen van medische laboratorium producten van een specifieke fabricant/ toeleverancier.

Rekisitonan:

- Minimaal een afgeronde HBO opleiding.
- Beschikt over een diploma Klinisch Chemisch laborant of vergelijkbaar opleidings-of kennisniveau / denkkniveau is vereist
- Beschikt over goede communicatieve- en onderhandelingsvaardigheden.
- Beschikt over goed commercieel inzicht en sterke commerciële vaardigheden.
- Beschikt over rapportagevaardigheden.
- Is in staat om met een klanten-informatiesysteem om te gaan.
- Is betrouwbaar en verantwoordelijk.
- Is in het bezit van geldig rijbewijs en eigen transport.
- Niet roker.
- Kan zelfstandig werken.
- Is vasthoudend, representatief, proactief, klantgericht.
- Beheerst MS Office applications.
- Beheerst Papiaments, Engels en Nederlandse taal in woord en geschrift.
- Beheerst Spaanse taal in woord.

Voor interesse, stuur je CV voor 9 Oktober, 2011 naar OduberAgencies.Curaçao.N.V., Scherpenheuvel 9 of naar sollicitatie@oduber.com t.a.v. Dhr. G. Oduber

Dreiging uit buitenland blijft het grootst

DEN HAAG — De belangrijkste terroristische dreiging tegen Nederland komt nog steeds uit het buitenland. Moslimextremisten buiten de landsgrenzen zien Nederland nog steeds als een legitiem doelwit, vooral van wege de door hen gevoelde islambeledigingen in ons land.

De afgelopen maanden zijn er op internationale jihadistische websites berichten verschenen met oproepen tot geweld tegen Nederland of Nederlandse personen. Toch blijft het dreigingsniveau 'beperkt', staat in het nieuwe dreigingsbeeld dat minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) vandaag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Uit de nieuwe analyse blijkt dat de dreiging van moslim-extremisten in Nederland nog steeds gering is. Moslimstrijders die in Nederland wonen doen wel nog steeds pogingen om strijdgebieden in het bui-

tenland te bereiken. Slechts een enkeling slaagt daarin en weet vervolgens daadwerkelijk aansluiting te vinden bij jihadistische netwerken, zo blijkt uit het nieuwe dreigingsbeeld gemaakt door de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTb), Erik Akerboom. De aanslagen in Noorwegen laten volgens de NCTb zien dat binnenlandse terroristische dreiging in westerse landen niet alleen wordt bepaald door een moslimextremistische achtergrond. Ook andere overtuigingen kunnen zich vertalen in terroristisch geweld, aldus Akerboom. Hij

wijst naar de aanslagen van Anders Behring Breivik in Noorwegen, waarbij voor het eerst in Europa tientallen mensen werden gedood door iemand die zich beroept op hoofdzakelijk anti-islamitische, anti-multiculturele en anti-linkse denkbeelden. De NCTb stelt vast dat er ook in Nederland en andere West-Europese landen sprake is van steun voor de ideeën van Breivik. "Het nieuwe element is de gewelddadige vertaling", aldus Akerboom.

Er zijn volgens hem nu in Nederland geen concrete aanwijzingen dat er bereidheid is om terroristisch geweld te plegen om ideeën 'als die door Breivik zijn verwoord'. "Het kan echter niet worden uitgesloten dat de ideeën en daden van Breivik een inspiratie kunnen zijn voor verwarde eenlingen."

Roep om speciale commissie medische missers

DEN HAAG — De Consumentenbond vindt dat er een onafhankelijke commissie moet komen, die klachten over mogelijke medische missers beoordeelt. Volgens de Consumentenbond zijn patiënten terughoudend om officieel een klacht in te dienen over hun behandeling. Dat komt vooral omdat zij denken dat ze toch niet serieus genomen worden door de klachtenbehandelaar in het ziekenhuis.

De Consumentenbond had afgelopen zomer een meldpunt geopend voor medische missers. 1900 mensen trokken aan de bel, meldde de bond

vandaag. Van hen had 23 procent officieel een klacht ingediend. De commissie waar de Consumentenbond voor pleit, zou mensen kunnen

adviseren of het zin heeft om een klacht in te dienen. De Consumentenbond pleit ook voor een verschuiving van de bewijslast. Nu is het aan de patiënt om bewijzen aan te dragen als hij vindt dat zorgverleners tekortschoten. Volgens de Consumentenbond komt het vaak voor dat een dossier niet goed wordt bijgehouden. Als dat laatste het geval is, moet de zorgverlener zich daarvoor verantwoorden.

Prinses Máxima opent Effectenbeurs



Foto: AFP

AMSTERDAM — Prinses Maxima bij de opening van de vernieuwde Amsterdamse Effectenbeurs vandaag. De Amsterdamse beurs wordt beschouwd als de oudste beurs ter wereld en is onderdeel van NYSE Euronext, een wereldwijde leverancier van financiële markten en innovatieve handelstechnologieën.

Inleveractie politie levert 90 wapens op

AMSTERDAM — Bij politie-bureaus in Amsterdam zijn zaterdag rond de 90 wapens ingeleverd. Dat meldde de politie gisteren. Bij de vangst zaten onder meer 39 vuurwapens, 15 luchtdrukwapens, tien nepvuurwapens, 15 steekwapens, drie alarmpistolen en een handgranaat. Ook zijn er 1060 stuks munitie en een granaathuls uit 1929 afgegeven.

Op zeven grote bureaus in Amsterdam konden mensen zaterdag hun wapens inleveren zonder dat zij er straf voor kregen. Wel moesten zij hun legitimatie laten zien. Bij vuurwapens controleert de politie of deze is gebruikt bij een misdrijf. Als dat zo is, wordt de dader vervolgd. Tot het begin van de middag waren het vooral ouderen, die erfstukken uit de Tweede Wereldoorlog kwamen brengen. Een 95-jarige dame leverde een vuurwapen in dat in het

bezit was van haar vader, die tijdens de oorlog verzetsstrijder was. Naarmate de dag vorderde, daalde de leeftijd van de bezoekers. Een vrouw kwam bijvoorbeeld zes vuurwapens en ongeveer 200 stuks munitie afgeven, die van haar man waren geweest. Haar inmiddels overleden echtgenoot had de wapens tijdens een verhuizing meegenomen uit Zuid-Afrika. Voor het inleveren van de handgranaat is afgesproken dat het voorwerp wordt opgehaald bij de wapenbezitter thuis om het op een veilige manier te kunnen afvoeren. De politie zegt tevreden te zijn met het resultaat. Het doel van de actie, gehouden in samenwerking met de gemeente Amsterdam en het Openbaar Ministerie, was om zoveel mogelijk wapens van de straat te halen. Bij een landelijke wapen-inleverdag in 2000 werden 3600 wapens van de straat gehaald.

Demonstratie krakers loopt uit de hand



Foto: Doylle

Een groep krakers wordt door de politie tegengehouden in de straten van Amsterdam.

AMSTERDAM — Een demonstratie van krakers in Amsterdam is zaterdagmiddag uit de hand gelopen. Op het Spui greep de politie in, omdat de krakers zich niet aan de voorwaarden hielden. Voor zover bekend werden zeventien demonstranten opgepakt.

Gistermiddag zaten nog negen krakers vast. Dat meldde een woordvoerder van de politie. Enkele krakers die zijn vrijgelaten, hebben een boete moeten betalen. Dege-nen die vast blijven zitten, worden dinsdag voorgeleid voor de rechter-commissaris van de rechtbank in Amsterdam. De krakers demonstreerden tegen het kraakverbod, dat zaterdag precies een jaar van kracht was. De gemeente, politie en Openbaar Ministerie hadden de krakers toestemming gegeven om te demonstreren bij de Stopera, op voorwaarde dat ze zich niet tussen het winkelend publiek zouden begeven, geen wapens zouden meenemen en geen gezichtsbedekkende kleding zouden dragen.

Amsterdam bezuinigt vele miljoenen extra

AMSTERDAM — Amsterdam ziet zich door de onzekere economische situatie en de voorgenomen rijksbezuinigingen gedwongen 80 tot 100 miljoen euro extra per jaar te bezuinigen.

Deze maatregelen 'om Amsterdam financieel gezond te houden en toch te kunnen blijven investeren' komen bovenop de eerder aangekondigde maatregelen, zo maakte de gemeente vandaag bekend. Het Programma-akkoord 2010-2014 omvatte al een pakket bezuinigingsmaatregelen van 208 miljoen euro. Dit voorjaar werden

eveneens ingrijpende hervormingen aangekondigd voor de hoofdstad. "Er moet nu ingegrepen worden om te verzekeren dat Amsterdam sterk en veerkrachtig blijft", zo stelt de gemeente. "Besparingen van deze omvang vereisen ingrijpende en pijnlijke keuzes." De vraag 'wat doet de gemeente nog wel en wat doet de gemeente niet meer?' staat hierbij centraal. Om te kunnen kiezen bereidt het college een pakket maatregelen voor van 150 miljoen euro, waaruit de gemeenteraad kan kiezen. Amsterdam zal aan een zogeheten stresstest onderworpen worden.

Bedrijf krijgt vertrouwelijke post voor DigiD

HILVERSUM — Een bedrijf krijgt via de e-mail geregeld vertrouwelijke gegevens van burgers toegestuurd, die eigenlijk zijn bedoeld voor DigiD, het digitale communicatiesysteem van de overheid. Dat zei de Nationale Ombudsman Alex Brenninkmeijer in het tv-programma Eva Jinek gisteren.

De ombudsman heeft minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) in een brief gevraagd hoe dit kan en wat hij hieraan denkt te doen. De naam van het be-

drijf bestond al, voordat de overheid met DigiD kwam. Het gaat om een reclamebureau met vrijwel dezelfde naam. Brenninkmeijer liet in een toelichting weten dat de onderneming al 1400 maal vertrouwelijke gegevens als inlogcodes van mensen en bedrijven toegestuurd heeft gekregen met de melding dat men het systeem niet in kon. Zelfs overheidsinstanties hebben zich volgens hem ten onrechte gemeld. De leiding van het getroffen bedrijf verwees zondag naar de ombudsman en wilde verder geen commentaar geven.

Meer geweld tegen personeel Sociale Dienst

DEN HAAG — Het geweld tegen medewerkers van de Sociale Dienst is in vergelijking met vier jaar geleden toegenomen met 8 procent. Dat blijkt uit een rapportage over agressie tegen mensen in de publieke sector, die minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) vandaag aan de Tweede Kamer heeft gestuurd.

In 2007 presenteerde het kabinet een stevigere aanpak van agressie en geweld tegen mensen met een publieke taak. Het doel was het aantal incidenten terug te brengen met 15 procent. Zo'n twee derde van de medewerkers kreeg toen te maken met ongewenst gedrag. Nu is dat 59 procent. Het kabinet verlengt daarom de vier jaar geleden begonnen aanpak. Daarnaast wordt er meer ingezet op het verhalen van schade op daders en worden slachtoffers meer gestimuleerd aangifte te doen. Over vier jaar wil

het kabinet dat het aantal gevallen van agressie en geweld met een kwart is afgenomen. Uit het rapport blijkt dat in zeven van de vijftien onderzochte beroepsgroepen minder werknemers te maken kregen met agressie of geweld. Het gaat dan onder meer om personeel bij de Belastingdienst (20 procent), het voortgezet onderwijs (14 procent), het primair onderwijs (-12 procent), de ambulancezorg (-10 procent) en de NS (-5 procent). Alleen bij de Sociale Dienst nam het aantal gevallen toe. Bij

de onderzochte beroepsgroepen werken ruim 600.000 mensen. Onder alle onderzochte beroepsgroepen komt verbale agressie het vaakst voor: 57 procent van de gevallen dit jaar. Daarna volgen fysieke agressie (20 procent), intimidatie (19 procent), discriminatie (12 procent) of seksuele intimidatie (7 procent).

Medewerkers Medewerkers van Sociale Diensten zijn agressief en ongewenst gedrag van hun klanten meer dan zat. De verenigde diensten (Divosa) vrezen echter dat de incidenten de komende tijd alleen maar zullen toenemen. Divosa reageert daarmee op het rapport dat minister Piet Hein Donner (Binnen-

landse Zaken) vandaag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Divosa is blij dat het probleem op de kaart is gezet, maar voorziet nog veel meer incidenten in de komende tijd. "Aanscherpingen van wetten die nu in de Tweede Kamer worden besproken, gaan leiden tot veel meer slecht-nieuwsgesprekken met klanten", aldus een woordvoerder. De aanscherpingen moeten bovendien snel worden ingevoerd en dat vergroot de kans op fouten. "Daardoor zullen we ongetwijfeld klanten moeten vertellen dat we geld van ze terugkrijgen." De zegsman benadrukt dat agressie niet alleen voorkomt bij fouten, maar ook bij zaken die goed en volgens de regels zijn gegaan.

Circa 200 aanmeldingen voor onbewoond eiland

AMSTERDAM — Dik 200 man hebben volgens Staatsbosbeheer hun zinnen gezet op Vuurtoreneiland. Dat meldde de organisatie vandaag. Ze zoekt sinds 26 juli een beheerder voor het onbewoonde eiland op het IJmeer van nog geen twee voetbalvelden groot.

Staatsbosbeheer organiseert een kijkdag voor belangstellenden op 21 oktober. Zij kunnen zich ook oriënteren op een website die vandaag online ging. Staatsbosbeheer wil ook een dag organiseren waarop nieuwsgierigen, die het eiland niet willen behe-

ren, kunnen rondkijken. De officiële aanbestedingsprocedure start begin volgend jaar, aldus een zegsvrouw. Bij het exploitatieplan worden ook de gemeente Amsterdam en de provincie Noord-Holland betrokken.

Het fort op Vuurtoreneiland behoorde vanaf 1893 met het eiland Pampus en Fort Diemerdam tot de Stelling van Amsterdam. Deze verdedigingslinie is in 1996 uitgeroepen tot Unesco-werelderfgoed. Het fort op het eiland is vervallen en heeft een opknappbeurt nodig, zo meldde Staatsbosbeheer eerder.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setamet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

EURO

Onrust

AMSTERDAM — De Europese beurzen gingen vanochtend fors omlaag. De zorgen over een Grieks bankroet staken de kop weer op nadat Griekenland liet weten de begrotingsdoelstellingen niet te zullen halen. “Griekenland is terug in focus, doordat het begrotingstekort hoger is dan afgesproken. Dat zorgt voor angst in de markt. Ook geven de inkoopmanagersindexen van de eurozone en het Verenigd Koninkrijk weinig reden tot juichen. In de eurozone lag de index onder de 50, wat duidt op een krimp van de industrie. Als dat zich voortzet valt te vrezen voor een recessie”, aldus vermogensbeheerder Jan Wilpshaar van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 2,2 procent lager op 273,96 punten. De MidKap-index verloor 1,8 procent tot 457,76 punten. In Parijs, Frankfurt en Londen daalden de beurzen tussen 1,9 en 2,2 procent. In de eurozone bleek dat de industriële activiteit in september is gedaald tot het laagste niveau in 25 maanden tijd. De inkoopmanagersindex voor de industrie kwam uit op 48,5. Dat was wel een fractie beter dan eerder gemeld. Een stand lager dan 50 wijst op een krimp van de activiteit in de sector. De 17 ministers van Financiën van de eurozone komen vandaag en morgen bijeen om te praten over de vermindering van het noodfonds EFSF en de vorderingen van Griekenland. De euro was 1,3360 dollar waard tegen 1,3440 dollar aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag. Eerder op de dag zakte de Europese munt tot het laagste niveau in 8 maanden door de zorgen over een Grieks bankroet. De Europese munt daalde vandaag op Curaçao naar 2,3521 gulden, tegen 2,3832 gulden op vrijdag.

TOKIO

Lager

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag flink lager gesloten door de onzekerheid of Griekenland het volgende deel van de noodhulp zal ontvangen. De Nikkei eindigde 1,8 procent lager op 8545,48 punten. Beleggers reageerden nauwelijks op het Japanse Tankan-rapport, waaruit bleek dat grote bedrijven in het land in september iets positiever zijn geworden over de economische situatie. De index van grote bedrijven keerde voor het eerst terug op positief terrein sinds de verwoestende aardbeving in Japan, afgelopen voorjaar. Middelgrote en kleine bedrijven bleven negatief in hun opinie over de situatie. De andere belangrijke beurzen in Azië lieten vandaag ook forse verliezen zien. De All Ordinaries in Sydney daalde 2,7 procent en in Hongkong zakte de Hang Seng 4,6 procent. In Zuid-Korea was de beurs gesloten vanwege een nationale feestdag.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag licht lager van start gegaan. Net als in Europa en Azië wordt de stemming gedrukt door de onzekerheid over Griekenland. De Dow Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,3 procent lager op 10.882 punten. De S&P 500 verloor 0,4 procent tot 1127 punten en technologiebeurs Nasdaq daalde 0,4 procent tot 2404 punten. Beleggers waren vanochtend nog aan het wachten op de inkoopmanagersindex van de Amerikaanse industrie over september en de bouwuitgaven over augustus.

AMSTERDAM — De Europese schuldencrisis hangt, ondanks de vele toezeggingen van regeringsleiders om de problemen uit de weg te ruimen, nog altijd als een donkere wolk boven de financiële markten. Volgens veel critici gaan de stappen, die tot op heden zijn gezet, lang niet ver genoeg en hebben de eurolanden nog maar enkele weken de tijd om een nieuwe recessie te voorkomen.

De regeringsleiders van de eurolanden spraken op 21 juli onder meer af hun reddingsfonds (EFSF) een sterkere positie te geven, door het in staat te stellen obligaties op te kopen van eurolanden met financiële problemen. Daarnaast werd aan Griekenland een nieuw pakket noodleningen toegezegd, waarbij private investeerders een deel van de kosten op zich zouden nemen. Ruim 2 maanden later is het echter nog altijd niet zeker of deze plannen door alle nationale parlementen worden aangenomen. Zo dreigt een mogelijk Slowaaks ‘nee’ de implementatie op losse schroeven te zetten. Volgens veel deskundigen

zijn de beloftes echter hoe dan ook te mager om een verdere escalatie van de crisis te voorkomen. De vrees dat de problemen overslaan van de kleine eurolanden Griekenland en Portugal naar economische grootmachten als Italië en Spanje wordt zonder een forse uitbreiding van het noodfonds (nu 440 miljard euro) niet weggenomen, stellen zij. Zowel de Duitse als de Nederlandse regering liet in de afgelopen dagen echter nogmaals duidelijk weten niets te zien in een uitbreiding van het fonds. De eurolanden overwegen wel het fonds op een kunstmatige manier op te voeren, maar zijn het er nog niet over eens op wel-

ke manier dat zou moeten gebeuren. Ondertussen dreigt de reddingsoperatie van Griekenland al te stranden voordat het nieuwe hulppakket kan worden aangesproken. De Griekse regering bevestigde dit weekinde dat de voorwaarden voor de volgende uitkering van leningen uit het oude hulppakket niet worden gehaald. Als dat ertoe leidt dat Griekenland die volgende tranche van 8 miljard euro niet krijgt, dan komt het land deze maand al geld tekort om aan zijn verplichtingen te voldoen. Deze problemen dwingen Europa tot een harde keuze, stelden economen van het IMF bij hun jaarvergadering eind september in Washington. Of er wordt besloten de Griekse schulden de komende jaren volledig te financieren, of er wordt besloten tot een herstructurering die de Europese financiële sector met grote verliezen opzadelt. Uitstel van die keuze

vergroot de kans op verdere besmetting van andere landen en op een zware recessie in Europa, waarschuwden zij.

Teleurstelling Minister Jan Kees de Jager (Financiën) is ‘al een tijdje teleurgesteld’ in Griekenland. Het met schulden overladen land liet formeel weten zijn begrotingsdoelstellingen voor dit jaar en volgend jaar niet te gaan halen.

“Ik ben al een tijdje teleurgesteld dat de cijfers tegenvallen, maar wat dit nu precies betekent, daar kan ik nu nog niets over zeggen”, aldus De Jager vandaag bij aankomst bij een bijeenkomst van ministers van Financiën van de zeventien eurolanden in Luxemburg. Er moet eerst gewacht worden op het rapport van de trojka, het team van experts van de geldschietters aan Griekenland, zo benadrukte de minister.

‘Nieuwe topman Air France’

PARIJS — De voormalige Franse topambtenaar Alexandre de Juniac treedt in januari aan als topman van luchtvaartmaatschappij Air France, het Franse zusterbedrijf van KLM. Hij volgt Pierre-Henri Gourgeon op, die wel de leiding houdt over de groep Air France-KLM.

Dat berichtte de Franse krant *La Tribune* vandaag op gezag van ingewijden. De naam van De Juniac circuleert al langer, maar nu zou ook voorzitter Jean-Cyril Spinetta zijn fiat hebben gegeven. Spinetta bekleedt bij Air France-KLM een functie die te vergelijken is met die van president-commissaris



Alexandre de Juniac (l) met IMF-topvrouw Christine Lagarde.

bij de meeste Nederlandse bedrijven. De 49-jarige De Juniac was kabinetschef van minister

van Financiën Christine Lagarde tot haar vertrek naar het IMF. Aangenomen wordt dat hij op termijn ook

de opvolger wordt van Gourgeon als hoogste baas van de Frans-Nederlandse luchtvaartcombinatie.

Renault-Nissan verhoogt productie in Brazilië

BRASILIA — Het Frans-Japanse samenwerkingsverband Renault-Nissan gaat een nieuwe fabriek bouwen in Brazilië en zal de capaciteit in een bestaande faciliteit opvoeren. Dat zei bestuursvoorzitter Carlos Ghosn zaterdag zonder financiële details te vermelden.

De nieuwe fabriek zal verrijzen in Resende, ongeveer 90 kilometer ten westen van Rio de Janeiro. Daar zullen de Nissans worden gebouwd.

Renaults lopen al sinds 1998 van de band in Sao Jose dos Pinhais. Met de productieverhoging wil Renault-Nissan profiteren van de groei van de Braziliaanse automarkt, de op drie na grootste ter wereld. Ghosn verwacht dat Brazilië in rap tempo de tweede markt wordt voor Renault, na thuismarkt Frankrijk. Het Franse bedrijf heeft een marktaandeel van 6,5 procent in Brazilië. Ghosn mikt op een verdubbeling in de komende 5 tot 6 jaar.

‘Tot 2020 geen stijging huizenprijzen VS’

NEW YORK — De huizenprijzen in de Verenigde Staten zullen tot 2020 niet stijgen. Dat meldde de Amerikaanse zakenzender CNBC zaterdag op basis van onderzoek onder risicomanagers in de Amerikaanse banksector.

De managers werd gevraagd of de huizenprijzen voor 2020 het niveau zullen bereiken van 2007, het jaar voor het uitbreken van de financiële crisis. Bijna de helft,

49 procent, antwoordde ontkenkend. Slechts 21 procent voorziet wel een herstel. Ook de hypotheekmarkt blijft kwakkelen. Driekwart van de managers verwacht dat het aantal gevallen waarin de hypotheek niet meer kan worden afgelost zeker de komende 5 jaar hoog blijft. Een meerderheid van de managers verwacht ook dat consumenten in de problemen gaan komen bij de afbetaling van auto's en creditcardschulden.

Leo Auping (94) overleden

DEN BOSCH — Leo Auping, oud-directeur van beddenfabrikant Koninklijke Auping BV, is in de nacht van woensdag op donderdag overleden.

Dat bevestigde een woordvoerder van het bedrijf vandaag. De kleinzoon van oprichter Johannes Albertus Auping wordt donderdag in Deventer begraven.

Leo Auping stond tussen 1953 en 1976 aan het roer van de beddenfabriek. Na zijn pensioen verdween de familienaam uit de directie. De aandelen van Auping zijn nog wel in handen van de nazaten van de stichter Johannes Albertus Auping. Leo Auping wordt donderdag in Deventer begraven.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website: <http://www.favi.org>

Laagste niveau euro

AMSTERDAM — De euro is vandaag gedaald naar het laagste niveau ten opzichte van de dollar sinds januari. Door stijgende zorgen over een mogelijk Grieks bankroet zakte de koers van de euro naar 1,331 dollar in de Aziatische handel. De euro daalde ook ten opzichte van de yen. Een euro is nu 102,75 yen waard. Gisteren maakte de Griekse

regering bekend zijn doelstelling om het begrotingstekort terug te brengen tot 7,6 procent van het bruto binnenlands product niet te halen. In plaats hiervan komt het volgens de Grieken nu uit op 8,5 procent. Vandaag kwamen de ministers van Financiën van de eurozone bijeen om te overleggen over het nieuwe steunpakket voor Griekenland.

Postzegels worden duurder

DEN HAAG — Postzegels voor het versturen van post binnen Nederland en Europa worden per 1 januari 2012 duurder. Dat maakte PostNL vandaag bekend. Het tarief voor een brief in Nederland gaat met 4 eurocent omhoog tot 50 eurocent. Om een brief naar een land in Europa te posten zal 85 cent moeten worden betaald, een verhoging van 6 eurocent.

Volgens PostNL blijven de tarieven ook na de prijsverhogingen tot de laagste in Europa horen. De tarieven voor brieven buiten Europa blijven gelijk, evenals die voor pakjes.

PostNL rekent voor dat een gemiddeld huishouden per jaar circa 30 euro aan postzegels plakt. Volgend jaar komt daar zo'n 2 euro bovenop.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



Einde van een slecht kwartaal

Iedere belegger was blij dat de gong ging om vier uur vrijdagmiddag. We konden eindelijk het kwartaal afsluiten. Dit was het slechtste kwartaal sinds 2008. Niet iets om vrolijk van te worden. Men zit te wachten op het herstel dat iedereen verwacht. Maar daar hebben we wel een aantal zaken voor nodig. Eerst even de cijfers. Voor het kwartaal moest de Dow-Jones met 12,09 procent terug. De S&P 500 deed het nog iets slechter met een daling van 12,91 procent. De index welke het meeste terug moest was de Nasdaq. Deze index verloor voor het kwartaal 14,33 procent. Dat de grotere bedrijven het nog goed deden, was te merken aan de Russell 2000. Dat zijn 2000 middelgrote bedrijven. Deze index verloor 22,15 procent voor het kwartaal. De afgelopen week was ook niet echt om vrolijk van te worden. De Dow-Jones kon nog een plusje noteren van 1,32 procent. De S&P 500 moest iets terug. Deze index daalde met 0,44 procent. De Nasdaq verloor ook deze week het meest. Deze index verloor 2,73 procent voor de week.

Het blijft een samenloop van omstandigheden. Allereerst natuurlijk Europa. Griekenland en Italië houden de gemoederen nog steeds goed bezig. Daarnaast de langzame groei in Amerika. Deze wil maar niet echt op gang komen. En als laatste de krimpende groei in China. Griekenland zal opgelost worden, maar hoe snel? Dat is wat alle partijen bezighoudt. Duitsland en Frankrijk zullen toch de kar trekken, maar politiek en bedrijfsleven gaan momenteel niet echt hand in hand. Het zou geweldig zijn als we snel tot een oplossing kunnen komen. Zodra er meer duidelijkheid komt, dan zullen we de aandelenkoersen zien opspringen. De groei van Amerika blijft achter bij de verwachtingen. Maar er is tenminste nog steeds groei. De particuliere sector blijft prima draaien. Zeker met de dalende olieprijsen is dit een prima stimulans. China is een apart verhaal. Op dit moment doet opeens iedereen alsof de wereld stilstaat omdat China minder snel groeit. Vreemd is dit niet, omdat de overheid er alles aan doet om oververhitting van de economie in China te voorkomen. Daar zijn een fors aantal maatregelen voor genomen en die werpen hun vruchten af. Dit is wat de regering wil in China, maar dat punt wordt even vergeten door de rest van de wereld. China groeit momenteel geen 10 procent+ meer, maar meer richting de 7 procent. Nog steeds een geweldig groeicijfer.

We beginnen aan het laatste kwartaal van het jaar. Wij geloven nog steeds dat we een flinke sprong naar boven kunnen maken. Maar dat zal helaas niet op maandag beginnen. Want Griekenland heeft bekendgemaakt dat het weer niet voldoet aan de eisen van het IMF. Men doet er alles aan, maar veranderingen in Griekenland komen langzaam en zijn pijnlijk. Men zal de steun wel krijgen welke men nodig heeft, maar opnieuw, de politiek drijft zijn zin door. Dat zal weer betekenen dat pas op het allerlaatste moment de hulp zal komen. Tot die tijd blijven we dus onzekerheid houden op de beurzen. Onzekerheid is iets waar de beleggers een hekel aan hebben. Dat zal dus zorgen voor weer flink wat beweeglijkheid. Rust is iets wat kostbaar is momenteel. Fundamenteel zijn we optimistisch voor de aandelenmarkten. Maar timing is heel lastig op dit moment. We blijven dan ook nog steeds vol belegd in aandelen. Dit omdat we het idee hebben dat we de bodem allang bereikt hebben en dat de markten nu bezig zijn om een basis te bouwen om straks als springplank te gebruiken. De stijging komt eraan.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	3-Oct		PREV.	3-Oct		
DOW JONES	10913,38	10880,92	AEX	280,18	275,64		
S&P 500 INDEX	1131,42	1125,31	AEGON NV		3,01		
NASDAQ	2415,40	2398,93	AGEAS		1,31	1,27	
RUSSELL 2000 INDEX	644,16	637,99	AHOLD NV		8,82	8,85	
EAFE USD	1373,33	1373,33	ASTORIA FINL		7,69	7,62	
AMAZON.COM INC	216,23	215,49	AKZO NOBEL		33,33	32,90	
AMERICAN EXPRESS	44,90	44,88	ASML HOLDING NV		26,08	25,96	
APPLE INC	381,32	378,87	CORIO NV		34,75	33,76	
BERKSHIRE HATH-B	71,04	71,38	DANONE		46,20	45,81	
BIOGEN IDEC INC	93,15	90,71	DSM (KONIN)		32,88	32,46	
CISCO SYSTEMS	15,50	15,34	HAL TRUST		81,88	79,40	
CITIGROUP INC	25,62	24,74	HEINEKEN NV		33,54	33,04	
WALT DISNEY CO	30,16	29,91	ING GROEP NV-CVA		5,33	5,06	
EBAY INC	29,49	29,12	IMTECH NV		21,26	21,24	
GENERAL ELECTRIC	15,22	15,01	KPN (KONIN) NV		9,90	9,75	
GOOGLE INC-CL A	515,04	505,66	KONINKLUKE PHIL		13,55	13,28	
HEWLETT-PACKARD	22,45	22,95	POSTNL NV		3,31	3,25	
HOME DEPOT INC	32,87	32,53	REED ELSEVIER		8,23	8,34	
IBM	174,87	176,84	REXEL SA		11,24	10,91	
INTEL CORP	21,34	21,00	ROBECO NV		19,30	19,06	
JOHNSON&JOHNSON	63,69	63,31	ROLINCO		16,72	16,43	
MEDTRONIC INC	33,24	32,75	RORENTO NV		49,07	49,18	
MICROSOFT CORP	24,89	25,02	ROYAL DUTCH SH-A		23,18	22,89	
3M CO	71,79	72,90	TOMTOM		2,67	2,58	
MOTOROLA SOLUTIO	41,90	41,76	UNILEVER NV-CVA		23,76	23,57	
NVIDIA CORP	12,51	12,39	WESSANEN NV		3,36	3,50	
PFIZER INC	17,68	17,59	WOLTERS KLUWER		12,23	12,00	
PROCTER & GAMBLE	63,18	63,28	WP-STEWART HLDGS		167,94	164,63	
QUALCOMM INC	48,63	48,72	ETFS	PREV.	11,81	11,69	
ROYAL DUTCH-ADR	61,52	60,68	SPDR-FINL SELECT		11,81	11,69	
SCHLUMBERGER LTD	59,73	59,27	ISHARES-DJ DIV		48,24	48,03	
SPDR DJA TRUST	108,93	108,60	ISHARES-DJ HEALT		65,31	64,61	
SPDR S&P MID 400	142,13	139,99	ISHARES-DJ CN GD		62,91	62,87	
SPDR S&P 500 ETF	113,15	112,49	ISHARES MSCI PAC		36,77	36,49	
SPRINT NEXTEL CO	3,04	3,00	ISHARES-SP500 GR		61,24	60,96	
SYSCO CORP	25,90	26,09	ISHARES-S&P EURO		31,87	31,48	
TEXAS INSTRUMENT	26,65	26,88	POWERSHARES DB C		25,75	25,92	
TIME WARNER INC	29,97	29,51	POWERSH-QQQ		52,49	52,22	
VISA INC-CLASS A	85,72	85,79	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	30-Sep		
YAHOO! INC	13,17	13,07	SCOTIABK-CAN GAS		2,5968	2,5590	
CURRENCIES	PREV.	3-Oct	SCOTIABK-GLB G-A		1,5912	1,5517	
YEN/USD	77,140	76,680	SCOTIABK-MMK USD		13,0567	13,0567	
USD/EUR	1,345	1,326	SCOTIABK-\$ BD-A		2,6283	2,6338	
CAN/USD	1,040	1,046	SCOTIABK-US GR-A		6,8621	6,9497	

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Feest



JCI Willemstad vierde onlangs het heuglijke feit dat ze 50 jaar geleden werd opgericht door niemand minder dan wijlen Arturo 'Tula' Jessurun. De viering vond plaats in het conferentiecentrum van Superclub Breezes, samen met de leden, senatoren, oud-leden en genodigden. Op deze avond vond niet alleen de viering plaats van het 50-jarig bestaan, maar ook de installatie van drie nieuwe leden en drie senatoren. JCI Willemstad is een organisatie die in het leven is geroepen om het leiderschap onder de jeugd te bevorderen. Op de foto het bestuur en de nieuwe leden.

Wereld-zombiedag



Ofer komende zaterdag ook een tocht is op Curaçao of in Nederland is voorsnog onbekend, maar we raden u aan goed om u heen te kijken als u die dag de straat opgaat!

De laatste tijd zijn zombies weer helemaal hot. Voor de liefhebbers is er komende zaterdag een invasie van bloederige 'ondode' vleeseters. 8 oktober is officieel uitgeroepen tot Wereld-zombiedag, zo meldt het Amerikaanse Fox News op zijn website. Sinds George Romero met zijn film 'Night of the Living Dead' uit 1968 ten tonele verscheen, heeft het verschijnsel met pieken en dalen lezers en filmkijkers de stuipen op het lijf gejaagd en de fantasie van vele schrijvers geprikkeld. In de Verenigde Staten is de serie 'The Walking Dead' op dit moment een enorme hit,

zowel qua kijkcijfers als in de ogen van de tv-critici. Komende zaterdag worden wereldwijd op diverse plaatsen 'Zombie Walks' gehouden. In Dallas wordt zombies gevraagd echt bloed te doneren aan een plaatselijke bloedbank. Vampieren hebben geen toegang tot het terrein, werd er maar ten overvloede bij gezegd. De grootste zombiewalk ooit bestond uit ruim 5000 'ondoden' en werd gelopen in de Australische stad Brisbane. Ook in Nederland zijn enkele zombietochten geweest. De eerste was ooit in Amsterdam, de laatste was afgelopen mei in Arnhem.

Rooktijd, eigen tijd

Ambtenaren van de Belgische deelstaat Wallonië moeten voortaan een prikklok gebruiken als ze buiten gaan roken. De tijd die ze roken wordt afgetrokken van hun arbeidstijd. Dat berichtte de Belgische krant *Le Soir* vandaag. De algemeen directeur van de administratie vindt dat de rokende ambtenaren voor de kantoren slecht zijn voor het imago van de dienst, schreef hij in een brief aan de medewerkers. De vakbonden spreken van een stigmatisering van rokers. Ze willen dat de directie terugkomt op de plannen.

Doorgeslagen

Er is de laatste tijd veel ophef over gewelddadige games. Ze zouden leiden tot een agressievere gemoedstoestand bij mensen. En dat kan wel eens uit de hand lopen. Zo heeft een 46-jarige Britse vader – Mark Bradford – geprobeerd een tienjarige jongen te wurgen, nadat die hem had doodgeschoten in het populaire spel 'Call of Duty'. De moeder van het jonge slachtoffer kon net op tijd ingrijpen. De volwassen man communiceerde via een headset met de tiener. Toen het joch hem had doodgeschoten, sloegen de stoppen door bij Mark Bradford. De

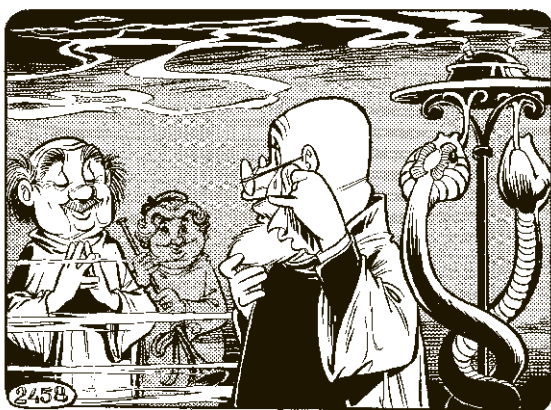
46-jarige man stormde zijn huis uit en zocht de jongen op in de woning van een vriend. Daar probeerde hij de tiener te wurgen, maar de moeder kon net op tijd tussenbeide komen. "Het is zielig dat een volwassen man hiervoor een kind wil aanvallen", zegt de moeder van de jongen in de *Daily Mail*. "Als je niet kunt verliezen van een kind, dan moet je maar niet meespeelen." Bradford heeft mentale problemen en zou door het lint zijn gegaan toen de jongen hem via de headset plaagde. De man zou volgens de rechtbank de familie van de jongen kennen.

Man laat dochter vallen

Een Taiwanese honkballer heeft zich vorige week de woede van zijn vrouw op de hals gehaald. In een poging een bal te vangen, die door een honkballer de tribune in werd gejaagd, liet hij zijn dochtertje vallen. De wedstrijd werd live uitgezonden op televisie. De man, die de achternaam Bai draagt, probeerde de bal te vangen terwijl hij zijn

dochter op zijn arm droeg. De bal kwam op zijn andere arm terecht toen hij zich voorover boog. Van schrik liet hij zijn dochtertje vallen. Het meisje liep geen zware verwondingen op, maar de moeder van het onfortuinlijke kind was overduidelijk niet geharmerd van de actie van haar echtgenoot. Als blikken konden doden was Bai geen lang leven beschoren geweest.

Door Marten Toonder



Toen Hollewijn geschrokken omkeek, zag hij dat zuster van Tortelen de oorzaak van het geweldige geschetter was. De dame had de wierookschaal op een standaard gezet en blies nu vol overgave op een bazuin. "Het ritueel," dacht Hollewijn, "is nogal gebrekkig. Maar misschien is dat wel het teken van een gaaf ideaal. Gebrek aan overtuiging wordt immers meestal gemaskeerd door een fraaie vertoning. Ik wilde alleen wel dat men wat minder aspidistrabladeren verbrande. De lucht zal buiten heel wat frisser zijn." Nu wilde het geval echter dat er buiten in het bos ook dikke rookwolken drevén. Ze waren afkomstig van een houtvuurtje, dat door Percival gestookt werd en Wiebel Wip, die verveld door het woud slenterde, werd er door aangetrokken. De jonge man, die haar zag naderen, nam snel een van zijn

ingewikkelde houdingen aan, maar het meisje kwam niet onder de indruk. "Doe je weer knots?" vroeg ze. Percival zuchtte en ging normaal zitten. "Het heeft geen zin," prevelde hij. "De Onbomvogel wil toch niet komen. Ik kan je net zo goed vertellen wat het eigenlijk voor een beest is. Kijk; de een of andere knotse Broederschap vroeg mij om een schilderij te maken van een vogel in een oog. Ik had al een paar dagen niet gegeten omdat niemand een miljoen beschikbaar had voor een van mijn echte schilderijen. Ik deed het dus maar. Maar toen ik klaar was, begreep ik dat ik hopeloos gefaald had, want hier in het bos zag ik de echte...de verblindende..." "Ssst," zei Wiebel Wip. "Kijk daar eens! Daar heb je hem!"

Niet warm of koud

Wim 'The Iceman' Hof heeft weer een bizarre prestatie geleverd. De 52-jarige Limburger, beroemd geworden als de man die extreme kou kan weerstaan, kan ook zinderende hitte aan. Gisteren liep hij in Namibië een marathon zonder te drinken. "Alleen m'n voeten zijn kapot." Het was loodzwaar, niet omdat de hitte hem parten speelde maar omdat zijn voeten 'kapot' gingen. Maar toch blijft de prestatie, die Wim Hof gisteren leverde in de zinderende hitte van de Namibische woestijn, waanzinnig. Hof liep een marathon van 42 kilometer en enkele honderden meters tijdens de heetste uren van de dag zonder te drinken. "Ik ben wel 5 liter vocht verloren." Hof wilde eigenlijk 50 kilometer lopen, maar moest daar gaandeweg de tocht vanaf zien, omdat zijn voeten

ten onder de blaren zaten. Hoewel vermoeid, kon het lichaam van Hof de beproeving toen nog steeds aan. Na 40 kilometer nam hij zelf tijdens het lopen, nog opmerkelijk fris, de telefoon op. "Ik ben er bijna." Niet lang daarna finishte Hof na een marathonafstand van 42 kilometer en een paar honderd meter. "Ik kon m'n lichaamstemperatuur steeds op ongeveer 37 graden houden", zei Hof kort na de marathon. "Het is een succes geworden. Ik kon alleen niet langer geconcentreerd blijven met die kapotte voeten." Hof werd vooral beroemd als 'The Iceman', de man die meer dan anderhalf uur tot zijn nek in een bak ijsblokken kan blijven zitten zonder te bezwijken. Ook liep hij bijvoorbeeld halfnaakt marathons door de sneeuw. De prestaties leverden hem meerdere wereldrecords op.

Olifantenpoep

Golfvereniging De Lage Vuursche bestrijdt een dasenplaa op zijn banen met olifantenmest. Uitwerpselen van olifanten moeten de overlast veroorzakende dassen voortaan op een afstand houden. Dat schrijft *De Gooi- en Eemlander*. Volgens de krant was het idee afkomstig van een clublid. Dat uitwerpselen van bijvoorbeeld tijgers katten uit achtertuinen kunnen houden, is een wijdverbreid volksgeloof. Omdat mest van roofdieren volgens de golfvereniging in Nederland niet mag worden getransporteerd, wordt geprobeerd het plan uit te voeren met de eveneens krachtig geurende poep van

olifanten. De olifantenmest, afkomstig uit Dierenpark Amersfoort, is voorsnog aan de rand van het golfterrein gedeponeerd. Hopelijk zal de stank de spelers niet hinderen.

Record tv-kijken



Één van de deelnemers vlak voor het eindsignaal.

Het wereldrecord tv-kijken is gisteren in het Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid in Hilversum verbeterd door 6 deelnemers in het BNN-programma 'Last Man Watching'. De 6, die iets langer dan 87 uur achtereenvolgender de buis zaten, waren overgebleven van de groep van 55 kandidaten, die donderdagochtend begon aan de recordpoging. Gisterochtend zaten er nog 11 mensen voor de buis. In de loop van de dag vielen 5 deelnemers af. BNN is organisator van de uitputtingsstrijd. De 'zombies' moesten

tot 22.00 uur gisteravond voor de buis blijven hangen om het nieuwe wereldrecord op hun naam te kunnen zetten. Het oude wereldrecord staat volgens BNN op naam van 2 Australische zusjes, die 87 uur achter elkaar onafgebroken televisie keken. Een meisje moest gisterochtend afhaken nadat ze tijdens een korte pauze, waarschijnlijk door een gebrek aan slaap, over een kabel struikelde en naar het ziekenhuis moest worden vervoerd. Ze had last van haar voet, maar is volgens BNN alweer thuis.

Bikini-parade



In de Australische stad Gold Coast in de staat Queensland is het wereldrecord voor de langste bikini-parade verbroken. Het evenement, dat georganiseerd werd door de lokale krant *Gold Coast Bulletin*, vond plaats op het bekende Surfers Paradise-strand. Afgevaardigden van het Guinness Book of World Records waren ter plaatse om na te gaan of alles correct verliep. Ze telden maar liefst 357 deelnemers. Het vorige record stond op naam van de Kaaimanlanden, daar namen 331 vrouwen aan deel.

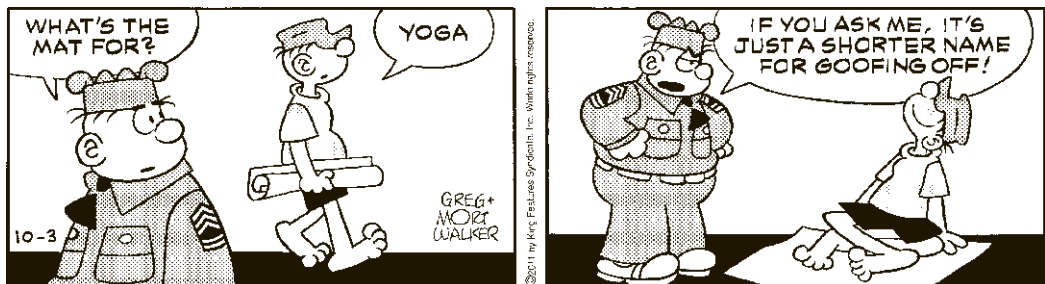
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Drugskartels nemen delen Guatemala over

GUATEMALA-STAD — Mexicaanse drugskartels beheersen zo'n 40 procent van Guatemala, het zuidelijke buurland van Mexico. De regering van Guatemala heeft in die gebieden niets meer te zeggen. Honderden mensen zijn op de vlucht voor het geweld, melden waarnemers vandaag.

De situatie is het ernstigst in de jungles van de noordelijke regio's Peten en Alta Verapaz. In mei had de meedogenloze drugsbende Zetas 27 werknemers op een boerderij in Peten onthoofd wegens een ruzie met de boer. Over de zaak is weinig bekend, omdat de officier van justitie in stukjes is gehakt. De drugsbendes investeren veel geld in de aanleg van

wegen, bruggen en landingsbanen in Centraal-Amerika. Circa 95 procent van de Zuid-Amerikaanse cocaïne passeert hier naar Mexico en de Verenigde Staten. De bendes hebben meer mankracht dan het leger van Guatemala. De Zetas lokken bovendien deserterende militairen. "De bendes kennen zo onze tactieken, onze training", klaagt legercom-

mandant Rudy Ortiz uit het gebied Coban. Presidentskandidaat Otto Perez, die favoriet is voor de verkiezingen volgende maand, belooft de het leger te versterken. Zijn slogan is 'mano dura' oftewel: sterke hand. "We delen 956 kilometer grens met Mexico. Daar komen wapens, geld en drugsmokkelaars binnen. Daarom wil ik 2500 extra soldaten", zei Perez. Zijn uitdager Manuel Baldizon wil een nieuwe Nationale Garde oprichten. Inzet van militairen tegen drugsbendes is een tactiek die sinds vijf jaar wordt

toegepast in Mexico. Maar bij de drugsoorlog zijn daar inmiddels ruim 42.000 mensen omgekomen, wat twijfels doet rijzen of de strategie wel werkt. Probleem is ook dat justitie in Guatemala niet efficiënt werkt: slechts 5 procent van de opgepakte criminelen wordt veroordeeld. De politie kampt met corruptie. "Bij een crisis kiezen politici voor stoere, maar niet erg effectieve oplossingen", zegt Eric Olson van het Woodrow Wilson Center in Washington. "De situatie in Guatemala is veel erger dan in Mexico in bijna elk opzicht."

Advocaat Amerikanen mag Iran niet uit

TEHERAN — De advocaat van de drie Amerikanen die ruim twee jaar geleden werden aangehouden, omdat ze de grens tussen Irak en Iran illegaal zouden hebben overschreden, mag Iran niet verlaten. Hij werd in de nacht van zaterdag op zondag tegengehouden, toen hij aan boord van een vliegtuig wilde gaan. Dat heeft een bron, die nauw bij de zaak betrokken is en anoniem wil blijven, gezegd.

Het paspoort van Masoud Shafii, die naar de Verenigde Staten wilde gaan, is ingenomen. De Amerikaanse Sarah Shourd werd vorig jaar om gezondheidsredenen op borgtocht vrijgelaten, de twee anderen – Shourds verloofde Shane Bauer en Joshua Fattal – kwamen op 21 september

eveneens op borgtocht vrij. Het is niet duidelijk waarom de advocaat Iran niet mag verlaten. Hij werd dinsdag ook al aangehouden en verscheidene uren verhoord. Zijn paspoort en computer werden in beslag genomen en later teruggegeven. De drie Amerikanen zeiden verdwaald te zijn in het

Koerdische deel van Irak. Zij vertelden dat ze niet de bedoeling hadden gehad om zonder visum Iran binnen te gaan. Bauer en Fattal werden tot acht jaar veroordeeld, maar president Mahmoud Ahmadinejad stemde vorige maand onverwacht in met hun vrijlating. De twee zeiden tijdens een persconferentie in New York dat Iran hen als gijzelaar had gebruikt in de machtsstrijd met het Westen. In het cellencomplex in Teheran hadden zij de angstkreten van medegevangenen gehoord.

Reeks moorden in toeristenoorden Mexico



Foto: Doyle

Een vrouw huilt nadat een taxichauffeur en een passagier werden doodgeschoten in de Mexicaanse stad Acapulco gisteren.

CULIACAN — Twaalf mensen zijn doodgeschoten in twee van Mexico's voornaamste toeristensteden, meldden autoriteiten gisteren. In Mazatlan hebben schutters vijf mensen vermoord in een auto bij een drankwinkel. Ma-

zatlan wordt gedomineerd door het Sinaloa-kartel van de gevreesde Joaquín 'el Chapo' Guzmán.

In kuststad Zihuatanejo werden gisteren zeven lijken gevonden, doorzeefd met kogels.

Bij de halfnachte lijken lagen dreigbrieven van de bende van de Tempeliers.

Sinds de overheid in 2006 een keiharde aanval op drugskartels opende, zijn ruim 41.000 mensen omgekomen.

Brussel houdt vast aan voedselhulp armen

BRUSSEL — Ondanks verzet van onder meer Nederland wil de Europese Unie doorgaan met voedselhulp aan arme EU-burgers. De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, presenteerde vandaag een compromis om het geschil met Nederland en enkele andere lidstaten op te lossen.

Den Haag en andere tegenstanders vinden het verstrekken van voedselhulp geen taak van de unie. Zij willen daar dan ook niet aan meebetalen. De commissie stelt nu voor de hulp op een andere manier te financieren. Ook

moet het hulpprogramma deel gaan uitmaken van het Europese sociaal beleid. Van de voedselhulp profiteren 18 miljoen van de armste EU-burgers in 21 lidstaten. Voor dit jaar zijn 480 miljoen euro gepland. Brussel wilde voor volgend

jaar 500 miljoen euro uittrekken. Maar de commissie werd teruggefloten, waardoor de hulp in 2012 hooguit 113 miljoen euro kan bedragen. "Honger in de EU is gewoonweg niet acceptabel", stelt Europees commissaris Laszlo Andor (Sociale Zaken). Oorspronkelijk ging het bij de voedselhulp om landbouwoverschotten. Maar inmiddels is al ruim drievierde van het EU-hulpprogramma financiële steun.

Steungroep ETA heft zich op

MADRID — De organisatie Ekin, die de gewapende strijd van de ETA voor een zelfstandige Baskische staat steunde, heft zich op. Dat heeft de krant Gara, traditioneel de spreekbuis van de Baskische terreurbeweging, gemeld.

"De beslissing (om Ekin op te heffen) is in alle rust genomen. De uitdaging waarvoor Euskal Herria (de regio Baskenland) staat, is groot, maar er liggen nog veel grotere uitdagingen voor ons", schrijven twee leiders van Ekin. De organisatie is in 1999 opgericht en werd twee

jaar later door de Spaanse regering verboden. Ekin zou manifestaties voor de ETA hebben georganiseerd, zoals de Gudari Eguna, een evenement waarbij aan dode ETA-leiders eer wordt bewezen. Ook zou zij betogingen hebben georganiseerd en de boodschappen

van de ETA hebben verspreid. De laatste jaren zijn veel leiders van Ekin opgepakt.

De regering in Madrid is blij met het besluit. "Dit is een nieuwe stap om een einde aan de terreurgroep ETA te maken. Het is niet de definitieve stap, omdat de definitieve stap, die wij allen wensen, is dat de ETA zich ten slotte geheel ontwapent", aldus de regeringswoordvoerder. De ETA riep op 10 januari een permanent bestand uit. In de strijd voor een onafhankelijk Baskenland, die al een halve eeuw duurt, heeft de beweging 850 mensen om het leven gebracht.

HASSELT — Het Belgische Openbaar Ministerie stopt het onderzoek naar het noodweerdrama op het muziekfestival Pukkelpop. De zaak is geseponeerd. De organisatie van het festival



Foto: AFP

Duizenden werknemers tijdens een door de grootste Portugese vakbond General Workers Confederation (CGTP) georganiseerde demonstratie in Lissabon.

LISSABON — In de twee grootste steden van Portugal, Lissabon en Porto, zijn zaterdag tienduizenden mensen de straat opgegaan

om te betogen tegen de bezuinigingsplannen van het kabinet. Het waren de eerste massale betogingen, sinds de conservatieve premier Pedro

Passos Coelho het in juni overnam van de socialist José Sócrates. De linkse vakbonden vrezen voor een verarming van de

bevolking door de 'agressie van het Internationaal Monetair Fonds' en de bezuinigingsdruk van de EU in ruil voor financiële steun.

Leger Mexico houdt politiemensen aan

MONTERREY — Leden van de Mexicaanse landmacht en marine en van een speciale federale eenheid hebben in de noordelijke deelstaat Nuevo León 110 politieagenten aangehouden.

De agenten worden ervan verdacht kwalijke relaties te onderhouden met de georganiseerde misdaad. De

meeste agenten zijn opgepakt in Apodaca, een voorstad van de hoofdstad van de deelstaat Monterrey.

Mexico wordt al jaren geplaagd door uiterst bloedig opererende criminelen, waar de versnipperde politie-organisaties niet op zijn berekend. Veel agenten worden slecht betaald.

OM: Pukkelpop-drama was geen misdrijf

kon het extreme weer niet voorzien. Daarom is er geen sprake van een misdrijf. Dat heeft het OM in de stad Hasselt bekendgemaakt. Een zware storm trok op 18 augustus over het terrein

in Hasselt waar Pukkelpop werd gehouden. Daardoor kwamen vijf Belgische bezoekers om het leven. Onder de vele gewonden waren enkele Nederlanders. Vanwege het drama werd het festival

afgelast. Na het noodweer groeide de kritiek op de organisatie van Pukkelpop. Die zou niet goed hebben ingegrepen toen de storm naderde. Op de ochtend voor de ramp had het Belgi-

sche weerinstituut KMI een 'oranje' weeralarm afgekondigd, de op een na zwaarste categorie. KMI waarschuwde voor zware neerslag en hevige rukwinden in Hasselt en omgeving.

Oranje mogelijk zonder Stekelenburg

ZEIST — Bondscoach Bert van Marwijk kan in de EK-kwalificatiewedstrijden tegen Moldavië (vrijdag) en Zweden (volgende week dinsdag) mogelijk nog niet beschikken over Maarten Stekelenburg. De doelman onderging vandaag nader onderzoek naar aanleiding van de hoofdblessure, die hij twee weken geleden bij zijn club AS Roma opliep. Dat maakte de KNVB bekend.

De 29-jarige Stekelenburg wordt onderzocht bij zijn oude werkgever Ajax. Dokter Edwin Goedhart van de Amsterdammers heeft veel ervaring met neuropsychologie. Hij bekijkt hoe de hoofdblessure van Stekelenburg zich heeft ontwikkeld. Goedhart werd er eerder deze maand ook meteen bijgeroepen, toen PSV-doelman Przemyslaw Tyton bewusteloos op het veld lag tijdens de wedstrijd tegen Ajax.

Aan de hand van de uitkomsten van het onderzoek wordt bepaald of Stekelenburg aan kan sluiten bij de selectie van het Nederlands elftal. De spelers van Oranje meldde zich vanmiddag in Noordwijk. Stekelenburg raakte tegen Internazionale bewusteloos, nadat hij hard in aanraking kwam met tegenstander Lucio. In het ziekenhuis werd een hersenschudding geconstateerd. Hij hervatte vorige week de training, maar ontbrak zaterdag nog in de wedstrijdselectie van AS Roma tegen Atlanta Bergamo. Bij afwezigheid van Stekelenburg staat Michel Vorm waarschijnlijk onder de lat bij

Oranje. **Knokken om plek** Jarenlang is John Heitinga bij Oranje vaste waarde in het centrum van de defensie. Voor de komende EK-kwalificatiewedstrijden tegen Moldavië en Zweden moest de verdediger van Everton zich echter afmelden met een knieblessure. Meerdere kandidaten meldde zich vandaag in Noordwijk om zijn vacature in te vullen. Jeffrey Bruma stelt zich beschieden op, maar lijkt de meest geschikte vervanger. De pas 19-jarige verdediger speelt bij Hamburger SV wekelijks op dezelfde positie. "Ik zal best een kans maken, maar het is nog te vroeg om te zeggen dat ik daar echt moet staan. Er is veel concurrentie."

Hedwiges Maduro, zo'n speler met meer ervaring, aast ook op de plek van Heitinga. De speler van Valencia klaagde onlangs over het gebrek aan speeltijd in Spanje, maar komt de laatste weken wel in de plannen van coach Unai Emery voor. "Ik werd er niet echt vrolijk van om steeds op de bank te zitten. Nu speel

ik vaker en gaat het goed. Ik kreeg dit weekend tegen Granada zelfs nog een publiekswissel." De voormalig speler van Ajax wordt door Van Marwijk vaak als verdedigende middenvelder gebruikt. Toch wil Maduro zich op training best in de basis vechten als centrale verdediger. "De bondscoach weet wat ik kan. Het is niet dat ik er voor de eerste keer bij ben. We moeten het afwachten."

Dat geldt ook voor Khalid Boulahrouz die stevast geselecteerd wordt door Van Marwijk. De verdediger van VfB Stuttgart stelde deze week zijn kandidatuur voor voor het eerst in 6 jaar te scoren. Hij leverde ook nog een assist tegen Kaiserslautern. Bij Oranje is Boulahrouz normaal gesproken echter de stand-in van Gregory van der Wiel op rechtsback.

Edson Braafheid zit op de linkerflank in een vergelijkbare situatie. De man van Hoffenheim speelt eigenlijk alleen als Erik Pieters niet beschikbaar is. Toch maakte Braafheid afgelopen weekend een goede indruk door Arjen Robben van Bayern München de baas te zijn in een direct duel. Het lijkt echter onwaarschijnlijk dat Van Marwijk naast Joris Mathijsen voor nog een linkspoot in het centrum kiest. "Je weet het nooit. Ik ruik altijd mijn kansen en ben er zeker klaar voor."

succes. In de tweede helft besliste de Argentijn het duel ook. De andere doelpunten, naast de rechtervoet van José Maria Callejon en opnieuw van Higuain, waren goed voor de statistiek en het saldo. Cristiano Ronaldo was belangrijk met twee assists. Malaga mocht zich zaterdag even lijstaanvoerder noemen na thuis van Getafe te hebben gewonnen: 3-2. Julio Baptista maakte de winnende treffer in blessuretijd met een prachtige omhaal.

Feyenoord krijgt ijskoude douche

Team	G	W	G	V	P	V	T
1	AZ	8	7	0	1	21	21 - 6
2	PSV	8	5	2	1	17	25 - 10
3	FC Twente	8	5	2	1	17	21 - 9
4	Ajax	8	4	3	1	15	21 - 11
5	Feyenoord	8	4	2	2	14	16 - 9
6	Vitesse	8	4	2	2	14	15 - 10
7	RKC Waalwijk	8	4	1	3	13	10 - 9
8	FC Groningen	8	4	1	3	13	12 - 14
9	FC Utrecht	8	3	5	2	12	14 - 10
10	Heracles Almelo	8	2	4	2	10	13 - 13
11	ADO Den Haag	8	3	1	4	10	12 - 13
12	SC Heerenveen	8	2	4	2	10	14 - 16
13	Roda JC Kerkrade	8	3	0	5	9	10 - 25
14	NAC Breda	8	2	1	5	7	11 - 15
15	NEC	8	2	1	5	7	7 - 14
16	De Graafschap	8	1	2	5	5	7 - 19
17	VVV-Venlo	8	0	3	5	3	7 - 21
18	Excelsior	8	0	2	6	2	5 - 29

Stand Eredivisie

ROTTERDAM — Trainer Maurice Steijn van ADO Den Haag is blij dat Feyenoord weer een beetje meedoet in de eredivisie. "Zo'n club hoort bovenin mee te draaien, dat is goed voor het voetbal in Nederland", sprak hij gistermiddag welgemeend in De Kuip.

Maar Steijn wist ook dat Feyenoord na de succesvolle competitiestart en de 'knappet' nederlaag bij AZ (2-1) 'een beetje in de euforie' was. Daar profiteerde zijn opvallend sterke ploeg optimaal van (0-3). "Ik had de hele week al de overtuiging dat hier iets te halen was", lichtte hij toe. "We beschikken op elke positie over minimaal dezelfde kwaliteiten als Feyenoord en hebben bovendien meer ervaring in het elftal. Uiteindelijk hebben we een prima wedstrijd gespeeld en verdiend gewonnen." Feyenoord speelde een dramatische eerste helft. De slordige thuisploeg wist zich op het middenveld geen raad met de korte dekking van het veel fellere ADO. Mede daardoor stapelde Feyenoord fout op fout in de aanvalsbouw. De voorsprong van 2-0 was volkomen verdiend voor het snel schakelende ADO. Eerst profiteerde John Verhoek van een blunder bij Dani Fernandez, vlak voor rust strafte zijn broer Wesley geklungel bij Bruno Martins Indi af. Dankzij doelman Erwin Mulder, die John Verhoek van scoren afhield, bleef een slippertje van Stefan de Vrij zonder grote gevolgen. Feyenoord was voor rust alleen gevaarlijk met een schot van Karim El Ahmadi op de lat. Alle hoop op een positief resultaat voor Feyenoord verdween na de rust al in de

52e minuut. Tjaronn Chery scoorde uit een perfecte pass van aanvoerder Lex Immers, de man die ruim een maand geleden zijn gewenste transfer naar De Kuip nog zag afketsen: 0-3. Ook invaller Diego Biseswar, voor de eerste keer dit seizoen in actie, kon daarna niets meer aan de blamerende eindstand doen. "Laten we hopen dat deze wedstrijd een incident is. Ik had gedacht dat mijn ploeg verder was in de ontwikkeling", verzuchtte coach Ronald Koeman. "Nee, ik vind dit geen wanprestatie van Feyenoord. Dat zou betekenen dat mijn ploeg er niet voor gewerkt zou hebben. Dat was niet het geval. Maar door twee goals zomaar weg te geven in de eerste helft, hebben we onszelf uit de wedstrijd gespeeld."

Ajax onderuit Ajax is al vroeg in het seizoen vergeten hoe het voelt om te winnen. De kampioen ging gisteren onderuit bij FC Groningen (1-0). Van de laatste zes duels wonnen de Amsterdammers alleen de bekerontmoeting met Noordwijk. Ajax begint door de nederlaag over twee weken met een achterstand van zes punten aan de krachtmeting met koploper AZ. Gelukkig voor de Amsterdammers staat die wedstrijd in de ArenA op het programma. Want Ajax kwam in stadion Euroborg alweer voor de negende keer

Club	W	G	V	P	V	T
1	FC Zwolle	8	5	2	1	17 23 - 12
2	FC Eindhoven	8	5	2	1	17 11 - 4
3	Willem II	8	5	1	2	16 16 - 11
4	Almere City FC	8	5	0	3	15 22 - 13
5	SC Cambuur	8	4	2	2	14 17 - 11
6	FC Den	8	4	1	3	13 19 - 13
7	Helmond Sport	8	4	1	3	13 14 - 13
8	MVV Maastricht	8	4	1	3	13 14 - 13
9	FC Volendam	8	3	5	2	12 13 - 11
10	Sparta Rotterdam	8	3	2	3	11 9 - 10
11	Tomma Strind	8	3	1	4	10 17 - 12
12	FC Dordrecht	8	2	4	2	10 9 - 15
13	Go Ahead Eagles	8	2	3	3	9 13 - 15
14	SC Varendam	8	2	2	4	8 13 - 13
15	FC Den Bosch	8	1	5	2	8 7 - 8
16	Telstar	8	2	2	4	8 13 - 16
17	AGOVV Apeldoorn	8	1	1	6	4 6 - 25
18	FC Emmen	8	0	1	7	1 4 - 22

Bron: VI

Stand Jupiler League

op rij tijdens een uitwedstrijd in de competitie op achterstand. De enige Nederlandse deelnemer aan de Champions League was opnieuw geen schim van de ploeg die het graag wil zijn. Miralem Sulejmani miste na 8 minuten een enorme kans op de openingstreffer, maar daarna moest de regerend kampioen het initiatief aan FC Groningen laten. De thuisclub drong aan en kreeg in het eerste bedrijf 6 hoekschoppen, tegenover Ajax slechts een. Veel kansen leverde het overwicht van FC Groningen niet op. Al was Leandro Bacuna een keer met het hoofd levensgevaarlijk. Ajax voetbalde voorspelbaar, plichtmatig en zonder bezieling. Theo Janssen, Siem de Jong en Christian Eriksen vormden opnieuw niet het middenveld dat coach De Boer voor ogen heeft. Alleen in het begin van de tweede helft leefde Ajax even op. Derk Boerrigter kopte toen op de lat en aanvoerder Jan Vertonghen stuitte op Lorenzo Burnet, vorig seizoen nog actief in het beloftenelftal van Ajax.

Gregory van der Wiel, de laatste weken voor een basisspeler van het Nederlands elftal matig op dreef, bracht zijn ploeg na ruim een uur in de problemen. De rechtsback gleed de bal in het strafschopgebied met zijn hand van de voeten van Petter Andersson. Hij veroorzaakte niet alleen een penalty, maar moest ook met een tweede gele kaart vertrekken. Van der Wiel had het speelveld nog maar net verlaten of Bacuna benutte

de strafschop koelbloedig: 1-0. Trainer Frank de Boer wisselde invaller Dimitri Boelikin, in het veld gekomen voor de geblesseerde Kolbeinn Sigthorsson, voor André Ooijer. Hij zag dat Ajax weliswaar iets beter ging voetballen. "Met tien man speelden we beter dan met elf", mompde hij. "Daarvoor dachten we: het komt allemaal wel. Dat mag natuurlijk niet."

PSV wint laat Fred Ruiten zag gisteren in de uitwedstrijd tegen NEC veel misgaan bij PSV, dat door twee late doelpunten wel won: 0-2. "Dit team moet nog veel leren", aldus de trainer van de Eindhovenaren. "Uiteindelijk mogen we alleen maar gelukkig zijn." PSV nam in het begin van het duel het initiatief, maar gaf dat aan het einde van de eerste helft uit handen. "We kwamen in een fase waarin we naar mijn gevoel alleen maar verkeerde keuzes maakten. Zowel verdedigend als aanvallend", gaf Ruiten aan. Volgens Ruiten beseffen sommige spelers nog niet goed wat het inhoudt om drie keer per week te spelen. "De benen willen wel, maar het zit vaak in het hoofdje. Spelers moeten door die hardheid heen." FC Twente verspeelde de tweede plaats door 2-2 te spelen tegen hekkensluiter Excelsior. De Tukkers kwamen op 1-0 door Ola John, maar in de slotfase zette invaller Darren Maatsen het duel op zijn kop met twee Kralingse treffers. Luuk de Jong zorgde er in de slotminuut voor dat er 1 punt in Enschede bleef.

Properties for sale

L.G. Smith Boulevard #66 Oranjestad



**Concrete building (211 m²)
on Property Land (708 m²)**

Asking price: Afl. 1.366.200,00
(current free market value as appraised).

Site visits: October 3rd - October 7th
8:00 a.m. till 12:00 p.m.

B. v/d Veen Zeppenfeldstraat #58 San Nicolas



**Concrete building (196 m²)
on Long Lease Land (200 m²)**

Asking price: Afl. 960.000,00 (current
free market value as appraised).

Site visits: October 3rd - October 7th
8:00 a.m. till 12:00 p.m.

**After site visits interested parties are cordially
invited to submit their sealed bids in writing to:**

**RBTT Bank Aruba N.V.
Attention: Mrs. Elizabeth Baarh
Italiëstraat 36, Oranjestad**

Subject:

- ☐ L.G. Smith Boulevard #66 (Oranjestad)
- ☐ B. v/d Veen Zeppenfeldstraat #58 (San Nicolas)

Bidder's Full Name:

Bidder's Telephone nr.:

Bidder's Address:

Maximum bid: Afl.

Bidder's signature:

**Deadline to submit sealed bids for the purchase of
these properties is 1:00 p.m. on October 14th 2011.**

For more information, please contact
Mr. Desmond James at (297) 523 3113